

# L'ORA VESUVIANA

Mensile d'informazione - Settembre 2012

LA VOCE LIBERA SOTTO IL VULCANO



**Nea Art Gallery**  
Nel quadrilatero  
dell'arte tra  
Pollock e Fontana

A PAG. 26



**Impepata di...**  
Le nozze  
targate  
Paolo Caiazzo

A PAG. 28



**Gusto**  
Riders  
tra Napoli  
e il Brasile

A PAG. 30

Ercolano, Portici, San Giorgio a Cremano, San Sebastiano, Massa, Pollena Trocchia, Cercola, Volla, Sant'Anastasia, Somma Vesuviana, Ottaviano

## Tra casini e case chiuse...



**Davvero ci serve  
un quartiere a luci rosse?**

da pag. 2 a 5

**IDN**  
ITALIA GROUP  
**INVESTIGAZIONI**

REGIONE CAMPANIA  
INDAGINI PRIVATE - LEGALI - AZIENDALI  
PREVENTIVI GRATUITI  
CONSULENZE ANCHE IN ZONA/DOMICILIO  
PAGAMENTI AGEVOLATI

Numero Verde  
**800.200.015**  
www.idninvestigazioni.it

**PARADISE CAFE'**  
food and beverage  
il luogo ideale per gli incontri  
di lavoro e di piacere...

Via Monteoliveto, 103 - Volla (Na)  
Tel 081 7748732

**MEGARIS**  
**BINGO**

Sisal VLT aams

**VINTO JACKPOT  
NAZIONALE**  
4 settembre 2012

**500.000€**

Casalnuovo di Napoli  
Via Nazionale delle Puglie, 3  
Tel. 081 8429805

Il gioco è vietato ai minori di anni 18



APICE - APICE - APICE - APICE



- VENDITA PC, NOTEBOOK, ACCESSORI E SOFTWARE
- COMPUTER SETUP
- INSTALLAZIONI E CONFIGURAZIONI RETI LAN E WIRELESS
- BACKUP DATI
- RIPARAZIONI HARDWARE
- RECUPERO DATI DA QUALSIASI SUPPORTO ANCHE DANNEGGIATO
- CONSULENZA INFORMATICA

Via Madonna dell'Arco, 26/28 - S. Anastasia (NA) tel. 081 530.55.64 - www.shop.apice.na.it

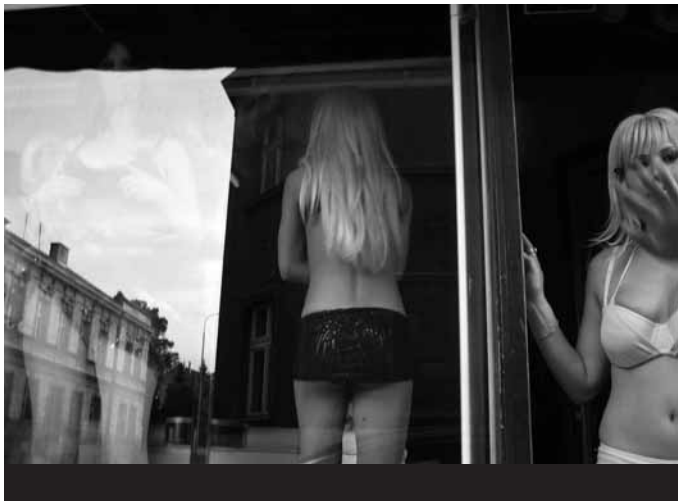


**INFO POINT  
ENERGETICO**

RISPARMIA SULLE  
BOLLETTE DI ENERGIA  
ELETTRICA E GAS

CHIAMA IL 392.98.12.254

## NAPOLI - AMSTERDAM, SOLO ANDATA A Napoli Est un quartiere a luci rosse "legale"



Strade a luci rosse: difficile trovare argomento più "caldo" per l'estate appena trascorsa. Il cardinale Crescenzo Sepe ha infatti lanciato il suo monito al sindaco Luigi De Magistris e all'amministrazione comunale di Napoli contro la possibilità di aprire delle vie dedicate al sesso. Il sindaco De Magistris ha di pugno replicato al rimprovero cardinalizio con una lettera apparsa sui giornali nella quale si legge: "...Ho inteso aprire un dibattito su come affrontare il tema della prostituzione, con l'esperienza di magistrato e, oggi, il ruolo di amministratore.. ho avanzato una idea, realizzata anche in altre città d'Europa, una semplice idea... da portare in Consiglio Comunale, un'idea che non consiste nel riaprire le case chiuse, ma nell'adibire uno spazio cittadino, lontano da abita-

zioni e uffici, a chi ha scelto di prostituirsi, per evitare lo sfruttamento criminale, garantendo sicurezza e controllo sanitario... con l'obiettivo finale della riduzione al minimo se non l'eliminazione auspicabile del mercimonio del corpo". Nei primi giorni di settembre sono poi arrivati segnali di distensione dal cardinale Sepe, rassicurato dal sindaco De Magistris con la promessa di un'attenta discussione dell'argomento. Anche se le polemiche sono recenti, l'idea di un quartiere dedicato alla circoscrizione della prostituzione è in realtà una possibilità che negli ultimi anni sta sempre più prendendo piede tra gli operatori e le organizzazioni sociali che si occupano di assistenza alle vittime dello sfruttamento. Tra queste la Cooperativa Sociale Dedalus che, anche in collabo-

razione con l'Associazione Transessuali Napoletani, si occupa da tempo di aiutare le vittime di tratta e prostituzione. "Va precisato che in discussione non è l'idea di quartieri a luci rosse - precisa Enrica Di Nanni, responsabile del progetto la Gatta della cooperativa Dedalus - Lo "Zoning" (come è definito in gergo dagli operatori del settore) consiste nell'avere aree della città dove localizzare le attività della prostituzione al fine di consentire un miglioramento dell'assistenza sanitaria e un controllo maggiore da parte delle forze dell'ordine. Un controllo localizzato e costante permetterebbe a tante persone di uscire dal giro dello sfruttamento sessuale da parte della criminalità organizzata. La questione è comunque delicata e merita approfondimenti anche con le realtà sociali d'ispirazione cattolica impegnate contro violenza e sfruttamento sessuale, con le quali spesso ci troviamo a collaborare". Lo Zoning napoletano quindi per ora è solo un'ipotesi, una possibile strada da seguire, ma per la quale sarà necessario l'incontro e l'ascolto di molteplici valori, esigenze e punti di vista.

Valerio Di Salle  
redazione@loravesuviana.it

## E' pace fatta tra Sepe e de Magistris

«Il quartiere a luci rosse? Mi è stato detto che è solo un progetto, ancora tutto da approfondire». Lo ha detto il cardinale di Napoli, arcivescovo Crescenzo Sepe, rispondendo ai cronisti che gli chiedevano del progetto del quartiere a luci rosse a Napoli al termine dell'incontro avuto oggi con il sindaco di Napoli Luigi De Magistris. L'incontro è arrivato dopo un botta e risposta polemico tra i



avvenuto al circolo del tennis di Napoli in occasione della benedizione del campo per la Coppa Davis a Napoli impartita dal cardinale. I due hanno avuto un colloquio privato al primo piano del circolo che è durato circa venti minuti. «C'è stato - ha detto Sepe - un chiarimento con la volontà di continuare a lavorare, ognuno per il proprio campo, e cercheremo di andare insieme». De Magistris. «Un incontro cordiale di chiari-

mento durante il quale c'è stato un reciproco riconoscimento istituzionale del ruolo fondamentale rivestito da entrambi: il sindaco in quanto rappresentante della comunità cittadina e il cardinale in quanto rappresentante della chiesa cattolica a Napoli». Lo afferma, in una nota, il sindaco di Napoli Luigi de Magistris che oggi ha incontrato l'arcivescovo di Napoli cardinale Cre-

scenzo Sepe. «Entrambi abbiamo concordato sulla necessità di un impegno comune per essere vicini alla comunità cittadina in un momento difficile per l'intero paese, - ha aggiunto il sindaco - soprattutto verso coloro che hanno più bisogno e sono in maggiori difficoltà». «C'è stato, poi, il riconoscimento dell'importanza delle posizioni autonome su temi eticamente sensibili, - ha concluso de Magistris - ma anche dell'importanza di una frequente consultazione diretta tra vertici della amministrazione e della

l'Ora  
redazione@loravesuviana.it



**LA PUBBLICITÀ TI FA DIVENTARE GRANDE**

**11 comuni + Napoli - 25.000 copie gratuite**

**quotidiano on-line - webtv**

**www.loravesuviana.it**



**☎ 081.8971721 - 338.3284746 - 338.2279922 commerciale@loravesuviana.it**

**(Sommario)**



Matrimonio = guerra e necessità; vita da single = pace e prosperità.

Arthur Schopenhauer

- 7 ZOOM** – A Napoli spunta “napo” e de Magistris cambia i vertici della Mostra d’Oltremare
- 9 A PORTICI BILANCIO SOCIALE** – Cuomo vara un bilancio moderno, ma non ha eredi in città
- 10 A S. GIORGIO A CREMANO** – La “Giunta forestiera” mina gli equilibri (precari) in casa Giorgiano
- 12 ALLA FACCIA DELLA CRISI** – A Ercolano si spendono quasi 300 mila euro in affitti
- 13 GLI STATI GENERALI A SINISTRA** – Somma Vesuviana capitale della sinistra, per un giorno
- 15 STORIE DI PU** – A Volla decade il vecchio progetto Ricci, è tutto da rifare per il Piano Urbanistico
- 20-21 L’ODISSEA DEGLI STUDENTI FUORI SEDE** – Tra Portici e napoli, tra case fatiscenti e contratti fantasma



**Le metamorfosi e i viaggi da fermo**

*Metamorfosi. Cambiamenti. Di stati d’animo (e vabbè quelli son frequenti) e di status che per la verità non riescono mai ad essere indolori. E quasi sempre a causa delle modalità di esecuzione. Quest’estate ho vissuto di più il mio territorio, nel senso che ho viaggiato da fermo. Ho visto meglio Portici, Ercolano, San Giorgio a Cremano, Somma Vesuviana, Ottaviano, Sant’Anastasia. E vissuto di più, coi cani, la mia Pollena Trocchia, che assieme a Massa di Somma, Volla e Cercola una identità vera e propria non ce l’ha ancora. I Comuni del Vesuviano però non sono niente male, ognuno potrebbe far leva su un elemento e magari mettere in rete le eccellenze e diventare un “mega attrattore”. Un box entro cui inserirci percorsi tematici che riscoprono la vesuvianità che può funzionare. Ma tranne qualche eccezione (a fine mandato o imbrigliati in guerre più grandi di loro) i nostri sindaci è come se volessero gestire l’ordinario, senza disegnar nulla. Questo vesuviano che dovrebbe decollare è diventato come il Parco Nazionale del Vesuvio: una enorme sacca (ormai sul sunset boulevard) da cui scappare e depredate. (Non me ne voglia il prof. Ugo Leone, che per me dovrebbe dimettersi, se non altro perché persona perbene e onesta). Una enorme risorsa buttata nelle cloache delle spartizioni dei partiti. Alzi la mano chi, appartenente a un partito politico non sa di spartizioni e incarichi. Tanto che fa, paga la gente. E noi, da coglioni andanti: paghiamo. In silenzio. Ma davvero ci piace così tanto?*

Paolo Perrotta  
direttore@loravesuviana.it

**L’Editoriale**

Alle 9.12 minuti, più o meno, San Gennaro ha rifatto il Miracolo. Un forte applauso ha salutato l’annuncio del cardinale Sepe dell’avvenuto prodigio della liquefazione del sangue. San Gennaro, assieme ai mali della nostra città (corruzione politica e camorra, in primis) ti affidiamo anche il dramma occupazione e non solo quella giovanile. Ci sono un sacco di cinquantenni che hanno perso il lavoro e nel frattempo hanno famiglia.

P.P.

Il progetto nato intorno alle colonne di questo giornale di metter su una classe politica dirigente di amministratori che si impegnino ad anteporre (sempre) gli interessi collettivi a quelli personali e partitici, ha avuto un enorme successo. Tanto che assieme ad I Love Pollena Trocchia, ai territori sarà presentato ad ottobre anche I Love Cercola, con una propria cabina di regia indipendente in tutto e per tutto dall’analogo “cuore” che vuole pulsare per le strade e nelle case di Pollena Trocchia. L’elemento che accomuna i movimenti è la “pulizia” e soprattutto l’indipendenza da interessi di parte. I Love Pollena Trocchia da ottobre partirà con una serie di incontri tematici con le forze attive e sane di Pollena Trocchia che sono davvero tante. Proponiamo i motivi ispiratori del Movimento I Love Vesuvio a tutti i comuni. Assieme ai cittadini, cercheremo di stilare un vademecum del “buon amministratore”, perché chi ci governa spesso dimentica che ciò che amministra non è casa sua, o peggio ancora la propria attività commercial-imprenditoriale.

Antonio Mengacci

**Napolitanbooks Premio Troisi addio**  
I giornalisti si mettono Dopo gli sprechi a  
a raccontare la città rischio gli eventi in città

A PAG. 27

A PAG. 29

**Calcio**  
A Pollena e Portici  
rinasce la voglia di calcio

A PAG. 31

L'ORA VESUVIANA

Reg. Stampa Trib. Nola  
n. 106 del 29/10/2003

Editore:

Edizioni del Vesuvio

Direttore Editoriale:

Antonio Mengacci

Direttore Responsabile:

Paolo Perrotta

Redazione:

Via Cappelli - v.co Ciriello, 4  
80040 Pollena Trocchia (Na)  
Tel. 3382279922

redazione@loravesuviana.it

Pubblicità:

081.8971721 - 338.3284746  
commerciale@loravesuviana.it  
Stampa: STIEM - Fisciano (Sa)

Tiratura n. 25.000 copie

Chiuso in stampa il 20 settembre 2012

Le collaborazioni sono a titolo gratuito

Quotidiano on-line:

www.loravesuviana.it

Questo giornale non gode dei contributi per l'editoria

**Ciriello**  
CAMICIE SU MISURA  
CUCITE A MANO

www.ciriellocamiceria.it  
Via Giordano, 14 - Pollena Trocchia (Na)  
tel e fax 081 8971400

Hai un Diploma e Cerchi lavoro?  
Il tuo futuro parte da qui!

Hai tra i 18 e i 26 anni, un diploma o una laurea? Se hai entusiasmo e determinazione, se quello che cerchi è un lavoro dinamico in un ambiente giovane che ti offra reali possibilità di crescita... ti stiamo aspettando!

AI CANDIDATI PRESCELTI OFFRIAMO:  
- FISSO MENSILE - ALTE PROVVISORIE  
- FORMAZIONE INTERNA GRATUITA  
CONTATTACI O INVIAM IL TUO CURRICULUM

**TECNORETE**  
AFFILIATO: SINERGIA SRL  
CORSO UMBERTO I, 16 - POLLENA TROCCHIA (NA)  
081.897.18.44 - e-mail: na2af@tecnorete.it  
Iscrizione ruolo legale rappresentante 3472  
Ogni agenzia ha un proprio titolare ed è autonoma

**Centro Copie Eliografica Sprint**

STAMPA DIGITALE - PLASTIFICAZIONI  
SERVIZIO PLOTTAGGIO A COLORI  
STAMPE SU CARD MAGNETICHE  
ELIOGRAFIA - SERVIZIO FAX  
ARTICOLI TECNICI - CANCELLERIA  
PRODOTTI PER UFFICIO  
FOTOCOPIE B/N E A COLORI TUTTI I FORMATI

Corso Domenico Riccardi, 5/7/9 - Tel/Fax. 081.5550007  
Cercola (Na) e-mail: esprint@libero.it

## LA STRADA AI TEMPI DELLA CRISI A Pomigliano, le squillo fan gli orari della fabbrica



Le prostitute che affollano il viale dietro l'Alfa Romeo a Pomigliano d'Arco

La prostituzione in strada non è solo ad appannaggio di chi, per lavoro o diletto, guida nella ore notturne. A Pomigliano è addirittura scandita dagli orari di fabbrica, come tanta della vita sociale di un territorio che dagli anni 70 è diventato a vocazione industriale. L'orario top dove la ragazze di strada lavorano è nelle fasce di cambio turno, principalmente quello serale, intorno alle 22. Per i clienti, i più vari, è facile giustificare l'assenza con un'ora di ritardo o di anticipo, a seconda dei casi, nelle pratiche lavorative. La zona della città dove c'è il maggiore affollamento di squillo è proprio intorno agli ingressi dei vari stabilimenti, in quella che è ancora una strada "privata", perché gesti-



ta dall'Asi Napoli. Una zona franca che negli orari notturni

viene lasciata a se stessa, ed è anche il rifugio, nemmeno molto romantico, delle coppie locali. L'anomalia è che, salvo nel fine settimana, negli orari notturni in senso stretto di prostitute nemmeno l'ombra, almeno in quelle strade. Cambio di marciapiede o ritorno a casa?

Daniele De Somma  
redazione@loravesuviana.it



## In strada, tra le ragazze vita da Napoli Est

Popolo della notte. Regine della periferia Est di Napoli. Bellezze selvagge. Signore di padiglioni e palazzoni abbandonati. Appoggiate ad un lampione, o sedute sul marciapiede, davanti, magari, ad un piccolo focolare che le scalda. Ma sempre in allerta. E' la legge della strada: mai abbassare lo sguardo. Mai distrarsi.

Polizia e malintenzionati potrebbero sbucare all'improvviso. Sono le prostitute di Via Giannurco, di Barra, della Residenziale, di San Giovanni. Mentre De Magistris e il Cardinale Sepe continuano a litigare, su Tv e giornali, per la questione "Zooning" ( aree di prostituzione legalizzata e controllata, già attive in altri Paesi, dove, appunto, siano previsti controlli socio-sanitari e vigilanza delle autorità), loro continuano a lavorare. Continuano a vendere il loro corpo per pochi soldi. Il tempo è denaro. E per loro, il denaro è vita. Sono Rumene, Africane, Cinesi, Ucraine, Polacche, Italiane, Napoletane. Sono donne, transessuali, "femminelli", viados. Incuranti delle parole e delle belle promesse. Sono le figlie di una Napoli degradata, e dimenticata dalle istituzioni. Istituzio-

ni, pronte ad illuderle per un pugno di voti, e consensi elettorali. Pronte a scaturire polemiche per campagne mediatiche. Pronte ad offrirle quartieri a luci rosse, protezione, legalità, "vite normali", per poi ritrattare. Ma a loro non importa. Continuano a lavorare. Che sia buono o cattivo



tempo. Che sia legale o no. " Ci chiedi se ci farebbe piacere l'apertura di quartieri a luci rosse a Napoli?!" - chiedono Anna e Angela, giovani prostitute dell' Europa dell'Est- Certo che si! Le strade sono insicure, e si vede tanta violenza in giro. Un pò di protezione in più non guasterebbe. Sarei ben felice di lavorare in un quartiere del genere, e sarei ben disposta a dichiarare allo Stato ogni mia entrata...monetaria!". "Distretti

## LINEA D'OMBRA... RAGAZZA IMMAGINE O ESCORT? La storia di Anna, di suo figlio e delle notti consumate in locali



**NON SOLO STRANIERE** Studentesse, adolescenti o massaie, si spogliano per arrotondare

## gazze di a Bagnoli

*a Luci rosse?!- ci dice Patrizia (Nome inventato), transessuale- No grazie; non mi interessa! Lavorare in una situazione del genere significherebbe essere sottomessa a qualcun altro. Ho impiegato 30 anni per essere libera e indipendente. Ma poi siete davvero così sicuri che con la protezione dello Stato, scomparirebbe quella della Camorra?! Inoltre, il mio diverrebbe un vero e proprio lavoro, e verrebbe meno, dunque, sia la mia privacy, che quella del cliente. Proprio non mi interessa. Se avessi bisogno di protezione lavorerei in casa. L'ho già fatto in passato. Ora lasciatemi stare, devo lavorare. Voi giornalisti potete scrivere quello che volete. Anche De Magistris può farlo. La verità è che chi non conosce la nostra realtà, non può capire." C'è chi vende il proprio corpo, e chi, invece, vende parole, ideologie e false promesse. Le prime lo fanno per sopravvivere, i secondi, per popolarità e per una manciata di voti in più. "Legalizzare la prostituzione?! A me non cambia niente. Quelle di De Magistris sono solo parole. Promesse, che non verranno mai mantenute. Siamo prostitute, ma non stupide. A chi volete prendere in giro?!"*

Dario Striano  
redazione@loravesuviana.it

A tratti diverso dalla prostituzione, il fenomeno escort si è diffuso anche in alcuni locali della movida napoletana. A differenza di una prostituta tradizionale non hanno un protettore sono indipendenti ed hanno il privilegio di poter scegliere il cliente e alzare la tariffa; non indossano calze a rete, trucco pesante o borsette e rossetto molto vistoso, le escort dette anche "accompagnatrici" sono vestite benissimo, indossano abiti eleganti e capi firmati. P.M. 31 anni organizzatore eventi nottambuli sostiene che

le ragazze che lavorano per lui non sono escort, precisa di non dover confondere tra chi vende il proprio corpo e chi ha soltanto il compito di far bere qualche bottiglia in più al cliente. Solitamente sono ragazze tra i venti e i trentacinque anni, la maggior parte modelle provenienti dall'Est Europa, ma anche studentesse universitarie e.. Anna S. 28 anni, vesuviana, di giorno mamma di un bambino di tre anni, di notte la ritroviamo tra i locali più conosciuti di Napoli; guadagna dai sessanta agli ottanta euro

per una serata da ragazza immagine e poi dopo la discoteca ne guadagna intorno ai duecento per qualche ora in compagnia di un cliente, solitamente tutti uomini di business over quarantacinque anni. Arriva intorno ai trecentocinquanta euro nel caso il cliente d'accordo con l'organizzatore decide di abbandonare subito il locale e trascorrere l'intera notte insieme in qualche hotel di lusso. Anna frequenta quest'ambiente da un anno, non ha un compagno, nè un padre per il suo bambino e ha l'affitto di

casa da pagare. Ha confessato che ogni lunedì mattina al rientro da un cliente accende il computer ed inizia ad inviare curriculum in cerca di un lavoro diverso. Lei stessa ammette che non è semplice, in un solo week end riesce a guadagnare quanto una commessa guadagna in un mese lavorando tutti i giorni da mattina a sera mentre lei lavorando soltanto di notte e nel week end il resto della settimana riesce a trascorrerlo con il suo bambino.

Margherita Manno  
redazione@loravesuviana.it



# ilpopolovesuviano.it

**Benvenuti su [www.ilpopolovesuviano.it](http://www.ilpopolovesuviano.it), il Portale al servizio del cittadino. Questo sito nasce principalmente per dare voce ai cittadini Vesuviani e non solo. Nei prossimi giorni le nostre pagine saranno ricche di contenuti multimediali che risalteranno avvenimenti sul territorio con la possibilità di inserimento di commenti da parte degli utenti che navigheranno le pagine di questo portale. Aspettando il vostro ritorno per iniziare insieme una condivisione proficua atta a migliorare la qualità della vita sui nostri territori.**

**Lo STAFF di questo portale vi augura buona navigazione.**



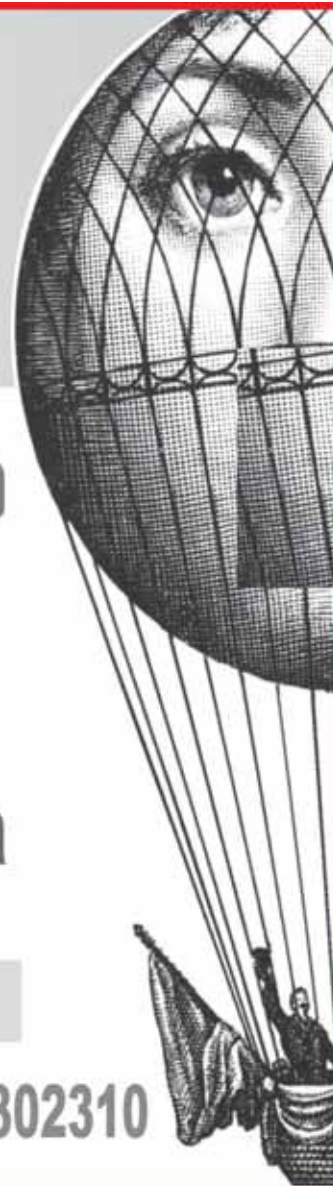
*..la Qualità  
prende forma...*

## **nuovo show-room**

- pavimenti • rivestimenti • igienici
- rubinetteria • parquet • arredo bagno
- oggettistica • camini • tutto per l'edilizia

**[www.leceramichevesuviane.it](http://www.leceramichevesuviane.it)**

Via Garibaldi, 145 **POLLENA TROCCHIA (NA)** ☎ 081 5302310



# NOMINE E POLEMICHE Fuori Morra, alla Mostra è presidente Andrea Rea

Napoli- Cambio al vertice della Mostra d'Oltremare: il nuovo numero uno è il docente della "Sapienza" Andrea Rea. Il professore è stato nominato presidente dal sindaco de Magistris, che ringrazia Nando Morra, presidente uscente, e ufficializza il cambio di dirigenza dell'Ente di Fuorigrotta, che, tra l'altro, avrà il compito di ospitare il Forum delle Culture fra qualche mese.

Al neominato presidente il sindaco, si legge in una nota, affida "la sfida per rilanciare una struttura strategica, su cui l'amministrazione intende puntare anche in ragione di un ruolo internazionale crescente della città". Il curriculum di Rea è molto ricco. È professore di "Brand Management" presso la Facoltà di "Scienze Politiche, Sociali e della Comunicazione" alla Sapienza di Roma oltre che Docente Senior di Marketing alla Scuola di Direzione Aziendale (SDA) alla Bocconi di Milano. Laureato in Economia alla Federico II, Rea è stato titolare di cattedra in diversi atenei in Italia e ha ricoperto ruoli di responsabilità. Tra gli altri è stato coordinatore dell'Area Marketing nella Facoltà di Scienze della Comunicazione dell'Università "Sapienza" di Roma. Continua a collaborare a progetti di ricerca e gruppi di lavoro nazionali e internazionali. Attualmente è amministratore unico di "Comunicanet Srl", con la quale opera su progetti di innovazione, brand e marketing management, riformulazione del business model. Sposato, è padre di tre figlie. Tra i



CAMBIO DI POLTRONE Nando Morra e Andrea Rea

suoi hobby c'è quello della musica: è voce solista della pluripremiata rock band "Caratteri Difficili" e capobanda del coro "Arabbas". Critico il presidente uscente Nando Morra, subentrante al "corsaro" della Mostra d'Oltremare Lello Cercola (economista e docente universitario di comprovatissima fama internazio-



nale). "Sono sorpreso e deluso del cambio ai vertici - ha detto Morra - stavamo lavorando bene e non c'era affatto il sentore che potesse cambiar tutto dalla sera alla mattina". Con gli arancioni è così. Vedi i cambi ai vertici dell'esecutivo di Governo targato de magistris.

L'Or  
redazione@loravesuviana.it

## Contro la crisi, in città arriva il Napo (ma senza l'orso ... capo)

In Europa c'è l'Euro... a Napoli, il Napo. Luca Mosele, architetto e graphic designer napoletano, è il vincitore del concorso "Disegna tu il Napo", indetto dal Comune di Napoli per dare forma alla nuova moneta locale. Il suo progetto grafico, che gioca sul claim "Il Napo sempre è buono", racconta Napoli attraverso i suoi monumenti disegnati al tratto, ognuno con un tono di colore diverso. La proclamazione del vincitore è avvenuta negli studi di Napoli tivù nel corso del programma televisivo "Arriva il Napo", trasmesso a reti

unificate da Napoli tivù, Telecapri, Canale 34, Denaro tv e in streaming su Denaro.it, Napolitivu.tv e Comune.Napoli.it "Il Napo è un gesto d'amore verso la nostra città - ha dichiarato l'Assessore al Commercio ed alle Attività Produttive del Comune di Napoli Marco Esposito - che verrà distribuito a chi fa qualcosa di buono per Napoli: dai cittadini che pagano le tasse ai turisti che visitano i nostri quartieri. E' importante che il Napo sia stato disegnato da napoletani e scelto da napoletani: il suo valore è tutto nella passione che

## Sa-Rc, si festeggiano 50 candeline di vergogna



San Giorgio a Cremano - Al casello autostradale di San Giorgio a Cremano manifestazione indetta per denunciare il mancato completamento dei lavori sull'autostrada A3 Salerno-Reggio Calabria, avviati cinquant'anni fa. All'iniziativa - che si svolge contemporaneamente a un'altra analoga al casello di Reggio Calabria - ha preso parte il commissario campano dei Verdi e assessore alle Attività Pro-

duttive di San Giorgio a Cremano, Francesco Emilio Borrelli, che ha mostrato ai cronisti una torta con la scritta "Autostrada Salerno-Reggio, 50 anni di vergogna". Presente anche l'imprenditore campano Gianni Lettieri, capo dell'opposizione al Comune di Napoli, e lo speaker radiofonico Gianni Simioli, tra i promotori della manifestazione insieme all'associazione Assud.

L'Or



Marco Esposito, giornalista e assessore a Napoli

metteremo insieme nel realizzare una città migliore. Anche la trasmissione di martedì sera, che ha visto un impegno collettivo di emittenti televisive, associazioni di categoria, professionisti, conferma che è possibile scuotere un'economia altrimenti asfittica". Il Napo garantisce, negli esercizi che aderiranno al circuito, uno

sconto del 10%. In pratica a fronte di una spesa di 20 euro si pagheranno 18 euro e 2 Napo. Il commerciante potrà a sua volta mettere in circolazione i Napo, consegnandoli come resto a chi non ne possiede, in modo da premiare e fidelizzare la clientela che spende in città.

Luana Paparo  
redazione@loravesuviana.it

FALEGNAMERIA

classico - moderno - contemporaneo



Lavorazione  
Artigianale  
di Porte e Finestre  
in legno pregiato



apri le porte alla qualità  
entra nel mondo della convenienza  
**Stabilimento e Show Room**

Via C. Travi, 2 Cercola (Na) - Tel e Fax 081 7332568 - Cell. 368 3625508

# GMCRENT

HIGHT CLASS RENT

Fittasi auto per cerimonie

**Prenotami!!!**  
Per il tuo giorno importante



info: 081 8972235 - 366 1912408 - gmcrent2010@hotmail.it



# Portici, nonostante la crisi un "bilancio sociale", ma Cuomo purtroppo non ha eredi



SINDACO IN CORSA, Enzo Cuomo verso il Parlamento

Portici - Arrivano gli sfidanti... Lo scorso 5 settembre il consiglio comunale ha votato il bilancio. I conti sono in ribasso, in linea con la crisi economica e con i tagli del governo verso le casse dei comuni. Tra le novità da sottolineare: le tariffe Imu pari al 4 per mille per la prima casa, 7,6 per mille per la seconda casa e 10 per mille per le abitazioni non locate. La tarsu comunale sarà di 2,8 euro a mq, più una quota destinata all'ente provinciale di 0,30 euro a mq. Uno sforzo è stato fatto per le politiche sociali a cui sono stati destinati 150.000 euro in più rispetto al bilancio di previsione del 2012. Doveri amministrativi a parte, l'attenzione politica dei consiglieri di maggioranza è però puntata sulla scelta del candidato di centrosinistra. Alcuni partiti, al rientro delle vacanze, sembrano avere già le idee chiare su



chi si contenderà la poltrona di sindaco alle prossime elezioni. Vincenzo Cuomo sembra destinato alla corsa al parlamento e non è lontano dalla fine del suo secondo mandato amministrativo. Chi tentenna meno è il partito la "Destra" che in maniera ufficiosa ha indicato il nome di Luciano Marotta, storico militante dei circoli dell'ex An, tra i prescelti alla corsa di primo cittadino. Marotta sarà tra l'altro sostenuto dal consigliere regionale del partito di Storace, Carlo Aveta. Per il Pdl il nome più probabile sembra essere quello del consigliere Vincenzo Ciotola. Negli ambienti Pd invece ancora in tanti ambiscono alla carica di primo cittadino, difficile trovare un nome che accontenti tutti: non si escludono clamorosi colpi di scena.

Valerio Di Salle  
redazione@loravesuviana.it



## La Vigna

Azienda  
Agrituristica  
Cucina Tipica



Via Vigna, 22  
Pollena Trocchia (NA)  
Tel. 081 5311233  
Cell. 333 2029781



# A.N.P.A.

CENTRO SERVIZI PENSIONISTICI  
ASSICURATIVI - LEGALI

SIETE TUTTI IVITATI GRATUITAMENTE

**MEDICO LEGALE E AVVOCATO IN SEDE**

Aperto da lunedì a venerdì dalle 09.00  
alle 13.00 e dalle 15.00 alle 20.00  
Sabato su appuntamento

**Via Nola, 9 - Somma Vesuviana (NA)**  
(S.S. 268 uscita Somma Vesuviana - Saviano a dx 800mt)  
Tel. 081 8931269 - Cell. 346 2442230  
e-mail: consulting.anpa@tiscali.it

## RISTORANTE - PIZZERIA

# EVER GREEN



ZUPPA  
DI COZZE

FAGIOLI E  
FRUTTI DI MARE

FAGOTTINO  
"EVER GREEN"      SERVIZIO A DOMICILIO

Via Della Corte, 72 - Cercola (Na) Tel. 081 7743645



LA PUBBLICITÀ TI FA DIVENTARE GRANDE

11 comuni + Napoli - 25.000 copie gratuite  
quotidiano on-line - webtv

www.loravesuviana.it



☎ 081.8971721 - 338.3284746 - 338.2279922 commerciale@loravesuviana.it

# “L'isola ecologica sarà realizzata anche coi fondi comunali” Le solite tensioni, ma Esposito rassicura la città

Sant'Anastasia - L'isola ecologica si farà, anche con fondi municipali. È questa l'unica vera notizia dell'ultimo Consiglio Comunale ricco più di tensioni che di vere informazioni per i cittadini. A chiedere chiarimenti sullo stato dei fondi per l'impianto per la raccolta dei rifiuti è il capogruppo del Pd Giovanni Barone in un'interrogazione: "Ci riferiscono i nostri affiliati eletti in Provincia - ha detto Barone nel suo intervento - che l'approvazione della spending review riduce i trasferimenti alle Province. Ci interessa sapere se a causa dello spostamento dell'impianto in un'altra zona

e quindi di un rallentamento da parte dell'amministrazione, non si sia persa l'occasione di dotare il nostro territorio dell'isola ecologica". "L'ente di secondo livello ha confermato la volontà di finanziare il progetto concedendo un preciso termine per i lavori: febbraio 2013, - ha spiegato l'assessore ai Lavori Pubblici Giancarlo Graziani - la modifica dell'ubicazione del centro di raccolta non ha inciso sulla possibilità di realizzare l'intervento pertanto, ad oggi, non si può parlare di occasione persa per la città". Un concetto ribadito dal sindaco Carmine Esposito: "Qualora la Provincia dovesse blocca-

re i fondi, l'amministrazione di Sant'Anastasia anticiperà le spese per la realizzazione". Ma da qui in poi tra maggioranza e opposizione si è generata una serie continua di battibecchi e insulti, finita in una battaglia verbale tra il sindaco e il capogruppo Pd. Barone, dai banchi del Consiglio, ha attaccato un cittadino che assisteva ai lavori, a suo dire vicino all'amministrazione Esposito, che gli aveva lanciato un sorriso di scherno, urlandogli contro di avvicinarsi se voleva ridere di lui. A quanto pare però le parole esatte, nella confusione che ne è scaturita, sono state udite solo dal sindaco. Dopo un



Carmine Esposito, Lello Abete e Giovanni Barone

susseguirsi di urla e insulti reciproci il Presidente del Consiglio Lello Abete ha chiuso i

lavori, vista l'impossibilità ad andare avanti. Daniele De Somma redazione@loravesuviana.it

## L'esecutivo Giorgiano, perde colpi e crea malcontenti La giunta “forestiera” traballa in città

San Giorgio a Cremano - È cominciata in salita la seconda consiliatura di Domenico Giorgiano alla guida del Comune di San Giorgio a Cremano. La nomina di una giunta in cui siedono tre persone estranee alla città, il vicesindaco Nello Formisano, senatore di IdV, il commissario regionale dei Verdi Francesco Emilio Borrelli e Arnaldo Sciarelli, indicato personalmente dal presidente nazionale dell'Api Francesco Rutelli, ha fatto sì che si sollevassero parecchi mugugni in maggioranza. I primi sono quelli del gruppo consiliare di Italia dei Valori: i tre consiglieri, Giuseppe

Farina, Franco Iacono, Luigi Battaglia, avevano chiesto al sindaco, inascoltati, un proprio assessore di riferimento e non mollano la presa. D'altra parte, il primo eletto dell'Api, il sindaco, contestava la scelta del primo cittadino di nominare Sciarelli con dei post al vetriolo su Facebook: "È assurdo - ha scritto Russo ad agosto - Sindaco, ancora una volta dimostri poco amore per la città e tantissima incoerenza. Ancora personaggi esterni? A chi sono utili? Di certo non ai cittadini di San Giorgio e nemmeno alla città. Forse a lei, Sindaco...". Problemi interni che Giorgiano



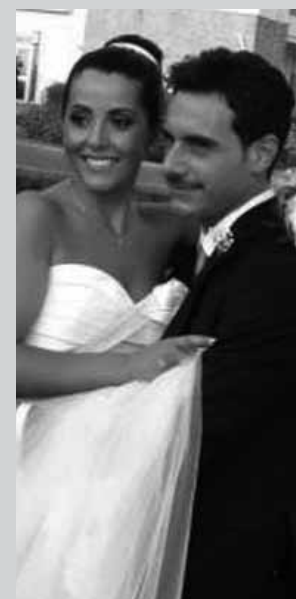
Mimmo Giorgiano (Pd) e Ciro Russo (Api)

dovrà risolvere presto, visto che la sua maggioranza appare traballante. Dall'altra parte, le opposizioni litigano tra di loro: il primo scontro visibile è stato quello tra centrodestra e Movimento Cinque Stelle, con i consiglieri

Di Marco e Longobardi che hanno denunciato il capogruppo grillino Cascone, reo, a loro dire, di averli ripresi a loro insaputa con una telecamera in consiglio comunale.

Donatella Alonzi redazione@loravesuviana.it

## Auguri agli sposi



Auguri di cuore a Chicca e Luigi Borrelli. Che il sorriso di questo giorno possa accompagnarvi per tutta la vita. Gli zii, i cugini e nonna Carmela.



**CrisMakeUp**  
MAKEUPARTIST

TRUCCO SPOSA      TRUCCO CORRETTIVO  
TRUCCO TEATRALE  
TRUCCO CINEMATOGRAFICO      TRUCCO CON AIRBRUSH

cristinagagliardi.com - 328.3199863

**FANTASY PARK**  
PARCO GIOCHI - LUDOTECA - AREA FESTA  
ORGANIZZA

**Miss Baby**  
**SABATO 6 OTTOBRE 2012**  
IL 1° EVENTO CHE COINVOLGE  
I NOSTRI BAMBINI DA 3 A 11 ANNI  
**SONO APERTE LE ISCRIZIONI GRATUITE**

Saranno premiati il 1° - 2° - 3° posto  
con giuria esterna.

**DA SETTEMBRE CON PREMIUM  
TUTTE LE PARTITE DELLA SERIE A  
CHAMPIONS LEAGUE - EUROPA LEAGUE**

PREMIUM  
CALCIO

dal lunedì alla domenica  
mattina dalle 10.30 alle 13.00  
pomeriggio dalle 16.00 alle 22.00      chiuso lunedì mattina

f FANTASY PARK

Via Fontana (ex Amarischia) - Ottaviano (NA)  
Info. 081 8270272 - 3338222046 - 3389739294

**Concorso per cantanti**  
**BUONA LA PRIMA**

METTITI IN GIOCO  
FAI SENTIRE LA TUA VOCE

VINCI una Produzione Discografica  
Distribuzione digitale  
Book fotografico

info e regolamento  
www.buonalaprima.info  
08119180840 - 3661910429

Realizza il tuo sogno  
Il vincitore potresti essere tu

VAG2 studio via R. Ruggiero 107 (Parco Pastore), Agnano - Napoli

Rilascio di DIPLOMI certificati  
a livello NAZIONALE!

Prenota la tua lezione  
GRATUITA!



LA CASA DEL  
BATTERISTA  
ACCADEMIA NAZIONALE  
Agnano Napoli

Via Raffaele Ruggiero 107  
info: 3931002768 - lacasadelbatterista.it - giorgio.durantino@alice.it

settembre 2012

## Il decentramento amministrativo ai tempi della crisi Il Comune spende 300 mila euro in fitti

Ercolano - Tra depositi, ville in sub affitto e palazzine adibite a succursali del municipio, il comune spende qualcosa come 273 mila euro all'anno per la locazione degli immobili convertiti in sedi istituzionali. Numeri che fanno inorridire la spendig review, resi noti ieri, sul sito del comune, con la pubblicazione ufficiale dei fitti corrisposti dall'ente per l'uso di strutture private. Un bel fardello per le casse comunali, sul quale pesano, come macigni, i fitti "anti-equocanone" corrisposti per l'uso di Villa Ruggiero e Palazzo Gagliozzi. Per la sola locazione di due stanze di 34 e 42 mq e di due uffici siti al primo piano della villa settecentesca nella quale sono collocati la biblioteca comunale e gli uffici del settore legale - in tutto meno di 200 mq - il comune paga la bellezza di 41.300 euro all'anno che corrispondono ad un fitto mensile per dirla con le parole del precariato - che si aggira attorno ai 3500



Il Comune di Ercolano e il sindaco (in perenne crisi amministrativa) Vincenzo Strazzullo

euro. Soldi che il comune corrisponde alla Tess, l'agenzia di sviluppo ormai sull'orlo del fallimento, nell'ambito di un contratto di subaffitto stipulato nel 2007 con l'ente Ville Vesuviane, il vero proprietario della struttura. In cinque anni, dunque, il comune ha pagato, per il fitto di un comodo tre vani più accessori, circa 200 mila euro. Grosso modo la stessa somma che il comune spende per il fitto di Palazzo Gagliozzi, la struttura sita a due passi dall'acquedotto di Via Trentola, che ospita il

settore finanza e controllo, oltre alla scuola laccarino. Struttura vecchia, o meglio "rustica" parafrasando il gergo immobiliare, che il comune utilizza da quasi 9 anni, il contratto venne infatti stipulato - come si legge sul sito - nel 2003. Per il fitto della poco affascinante palazzina di due piani, dunque, il comune spende ogni anno 215 mila euro, con un fitto mensile vicino ai 18 mila euro. Cifre che diventano mastodontiche se si fa riferimento alla durata del contratto, sfiorando, in



questi 9 anni, i 2 milioni di euro di spesa. Ad arricchire il quadro poi, ci sono i costi "meno pesanti" per il fitto dell'ufficio turistico - 15 mila euro all'anno - e per un deposito di Corso Resina. Insomma, il mattone non conosce crisi ad Ercolano e lo ha scoperto anche il comune. Gli amministratori, secondo i rumors, starebbero, infatti, seriamente pensando ad un piano di razionalizzazione delle spese di fitto: meglio tardi che mai.

Carla Cataldo  
redazione@loravesuviana.it

## A Somma una piazza contro la mafia



Somma Vesuviana - "Mio padre è stato il primo giudice negli anni Settanta ad andare nelle scuole a parlare con i ragazzi di droga e mafia in un periodo in cui l'eroina uccideva molti giovani palermitani. Questa piazza a lui intitolata traduce in concreto il suo impegno e il suo sacrificio". Con queste parole Caterina Chinnici, figlia di Rocco Chinnici, magistrato ucciso dalla mafia a Palermo nell'attentato del 29 luglio 1983, inventore del pool antimafia che volle al suo fianco magistrati come Giovanni Falcone e Paolo Borsellino, ha battezzato la piazza in onore del padre e inaugurato la comunità alloggio per minori La Tartaruga a Somma Vesuviana, diretta da Mariella Patrone.

Luana Paparo  
redazione@loravesuviana.it

**PUBBLICIZZA LA TUA  
ATTIVITÀ COMMERCIALE**

Mensile d'informazione gratuito  
**L'ORA VESUVIANA**  
LA VOCE LIBERA SOTTO IL VULCANO

11 comuni + Napoli - 25.000 copie gratuite  
[www.loravesuviana.it](http://www.loravesuviana.it)

**081 8971721**  
**338 3284746**  
**338 2279922**

[commerciale@loravesuviana.it](mailto:commerciale@loravesuviana.it)

**EDIZIONI DEL VESUVIO**  
immaginecomunicazione

Siti Internet - Manifesti - Brochure - Volantini  
Biglietti da visita - Tabelle e insegne luminose  
Tappeti/Zerbini personalizzati  
Calendari e gadget personalizzati  
Allestimento Fiere e Negozi  
Uffici stampa



info: **349.3358746**

# Festa della Sinistra, Somma Vesuviana diventa capitale politica, per un giorno

Per una serata Somma Vesuviana è diventata la "Vasto" napoletana. A dibattere sul tema del lavoro si sono incontrati, in occasione della Festa della Sinistra al parco Europa, i principali esponenti di Udc, Pd, Sel e Federazione della sinistra. Tre su quattro sono cittadini sommesi: Gino Cimmino, il neo segretario provinciale del Pd, Carmine Nocerino, anche lui segretario provinciale per l'Udc e Ciccio Barra, coordinatore provinciale della Federazione della Sinistra. Unico ospite era Arturo Scuto segretario regionale di Sel. Il dibattito è stato intitolato, come ha ricordato il segretario della Sinistra per Somma Lorenzo Metodio, ai due "compagni" scomparsi da alcuni anni: Oreste Santamaria e Pasquale Morisco. "Lo sviluppo e la creazione di posti di lavoro nelle realtà comunali passa per la pianificazione urbanistica - ha detto Mo-

cerino nel suo intervento - cosa che a Somma è assolutamente mancata. Occorre anche fare riferimento ad una nostra grande risorsa per creare sviluppo:



Udc, Sel, il Pd... tutti assieme appassionatamente

il Parco Nazionale del Vesuvio". Più di larghe vedute l'intervento di Gino Cimmino: "Il lavoro sul nostro territorio è fortemente in crisi, come sappiamo. Una ripartenza a livello nazionale passa per il mezzogiorno perché se non si riprende quello dif-

ficilmente gli sforzi di questi mesi del governo Monti porteranno a qualche risultato". Il segretario del Pd provinciale ha detto la sua anche sull'ammini-

strazione attuale di Somma: "In questa città c'è chi si occupa del lavoro, ma solo di quello dei suoi parenti e affiliati, tant'è che i suoi nipoti sono stati i primi ad essere assunti. Per creare posti di lavoro penso sia importante mettere a reddito i beni culturali di

questa città con un progetto complessivo di sviluppo che riguardi tutta la zona vesuviana e la città metropolitana". "Oggi è in atto una grande svalorizzazione del lavoro, - secondo Arturo Scuto - sono stati attaccati i diritti e il salario dei lavoratori, facendoci credere che sia quella la strada per generare nuova ricchezza. Un nuovo centro sinistra deve ripartire dal disboscamento di quella selva di contratti, oltre 40, che ha portato a distruggere il futuro di un'intera generazione. La precarietà non è altro che una forma moderna di schiavismo". Chiaro anche l'intervento di Ciccio Barra, che ha chiuso i lavori: "Dobbiamo portare di nuovo nel mondo del lavoro la centralità della persona e abbattere questa mentalità neo liberista che ha distrutto ogni tutela e dignità".

Daniele De Somma  
redazione@loravesuviana.it

## Zona Rossa, slitta il Consiglio

Sant'Anastasia - "Esprimo un fermo dissenso - dice il sindaco, Carmine Esposito - e stigmatizzo il comportamento dei Consiglieri Regionali che hanno fatto mancare il numero legale sulla discussione del Piano Paesaggistico. E' inaccettabile, soprattutto per l'importanza che lo strumento potrà avere per la messa in sicurezza e lo sviluppo di tutti i territori stretti nella morsa della legge 21/2003, altrimenti condannati a morire. Dopo due anni di battaglia sulla zona rossa abbiamo la possibilità di raggiungere il traguardo di veder modificata quella legge attraverso l'approvazione del piano paesaggistico regionale, ma devo ancora una volta amaramente indignarmi perché i consiglieri regionali hanno mancato al loro preciso dovere di discuterlo in consiglio e, in tal modo, non fanno altro che allungarne i tempi di approvazione".

## Caiazzo guida il ritorno della sinistra in città

Pomigliano D'Arco - Continuano i preparativi per la prossima festa dell'Unità in programma al parco pubblico Giovanni Paolo II dal 27 al 30 settembre. Un momento musicale, ludico e culturale che, fanno sapere gli organizzatori, riserverà sorprese fino all'ultimo minuto. Il programma infatti è un conti-

nuo divenire e aperto ai suggerimenti dei cittadini. "In un momento storico come quello che oggi attraversa il nostro Paese, - scrive il comitato organizzatore - coinvolgere la cittadinanza attiva e la società civile nelle scelte che riguardano la nostra comunità, è per noi l'unica strada possibile per colma-

re quelle enormi distanze che un decennio di governo del centro-destra ha consegnato all'Italia. La Festa de l'Unità è un funzionale mezzo per dare visibilità a questioni importanti che non trovano spazio di discussione. È per questo motivo che la Festa ospiterà associazioni, onlus e volontari del mondo del sociale, della lotta alla camorra, dell'immigrazione e dell'integrazione, dell'ambiente".

Daniele De Somma  
redazione@loravesuviana.it



**25.000 copie gratuite  
il Quotidiano On-line  
la Web tv**

**www.loravesuviana.it**

**CONTENITORE DI INFORMAZIONE**

**per la tua pubblicità su l'Ora Vesuviana**

**081 8971721 - 338 3284746 - 338 2279922 - commerciale@loravesuviana.it**



# PARADISE CAFE'

food and beverage

*il luogo ideale per gli incontri  
di lavoro e di piacere...*



**Caffetteria - aperitivi - colazioni a domicilio  
tabacchi - lotto - ricariche telefoniche  
superenalotto - pagamento bolletta  
AMPIO PARCHEGGIO**



**DISTRIBUTORE CARBURANTE e GPL**

**Via Monteoliveto, 103 - Volla (Na) tel 081 7748732**

## Gennaro Manzo accusa, Sannino non replica e "accetta" i disservizi Rifiuti, contratti "sospetti" e tasse: è scontro



I consiglieri Muccio e Manzo (Il Popolo di San Sebastiano) e l'assessore Sannino

San Sebastiano al Vesuvio - Nell'ultimo consiglio comunale in occasione della discussione sul bilancio comunale maggioranza ed opposizione sono ritornate a darsi battaglia. Solito copione, dunque, con il consigliere dell'opposizione Rino Manzo che apre più fronti contro la maggioranza Pd e con gli uomini di Capasso a doversi difendere. Conti pubblici ed ecologia questi i temi su cui si è più speso Manzo. "I costi del servizio smaltimento rifiuti si debbono ridurre impegnandosi comunque a garantire un buon servizio, non come accaduto nel mese di luglio e agosto in cui il territorio è stato totalmente abbandonato da parte della società incaricata del servizio di igiene. Per quanto riguarda invece il bilancio di previsione, sembra che numerosi dati non sono veritieri e che non sia stato rispettato il patto di stabilità. Altro punto che contestiamo sono alcune illegittime ed illegali assunzioni a tempo determinato che ora sono state trasformate addirittura in contratti a tempo indeterminato". Sulla questione ecologia è in-

tervenuto l'assessore che ne detiene la delega Salvatore Sannino. "A Manzo preferisco non replicare ma restare sui fatti. Prendendo atto di alcuni disservizi recenti ed attuali abbiamo ritenuto di attivare un bando per una nuova assegnazione dei servizi di ecologia al fine di migliorare il servizio in termini di effica-

cia ed efficienza. Tuttavia ricordo che aumento dei costi e spese extracontrattuali sono dovute a situazioni e disagi che non è possibile sempre prevedere in un contratto di servizio. Automezzi incendiati e blocchi nei siti di stoccaggio non sono prevedibili".

Salvatore Esposito  
redazione@loravesuviana.it

### I democratici ripartono dal vesuviano



San Sebastiano al Vesuvio - Su forte spinta del vice segretario della locale sezione, Cosimo Tarantino, i democratici vesuviani si sono interrogati nei giorni scorsi, presso la il circolo democratico sansebastianese, del possibile sviluppo dell'area vesuviana. Oltre al segretario cittadino del Pd Giovanni Mazzocchi hanno partecipato al convegno anche il segretario provinciale Gino Cimmino, il sindaco sansebastianese e capogruppo del Pd in pro-

vincia Giuseppe Capasso e Grazia Tatarella, coordinatrice del Pd nell'area vesuviana. "Grande partecipazione e grande interesse per l'argomento - ha commentato la dirigente vesuviana del Pd - quello di San Sebastiano al Vesuvio è stato solo il primo di una serie di incontri che intendiamo promuovere nei diversi circoli. Bisogna essere presenti sui territori e sui problemi".

Salvatore Esposito  
redazione@loravesuviana.it

## Puc, decade il vecchio piano targato Ricci, è tutto da rifare

Volla - Lo scorso 13 settembre una sentenza del Tar Campania ha dichiarato decaduto il Puc (Piano urbanistico comunale) vollese decaduto. Il piano disegnato dall'ex amministrazione di centro destra guidata dall'ex sindaco Pdl Salvatore Ricci avrebbe dovuto ridefinire l'assetto urbano vollese per i prossimi decenni. Tutto da rifare dunque per provare a garantire ai cittadini di Volla uno strumento sia di sviluppo che di governo del territorio. Ora la parola e le scelte passano al nuovo consiglio comunale e alla nuova amministrazione comunale

guidata dal sindaco Pd Angelo Guadagno. "L'Amministrazione Guadagno e il Pd vollese - ha dichiarato l'assessore Agostino Navarro - hanno ora il non poco complesso compito di studiare una strategia politica lineare, inattaccabile sotto il profilo tecnico-giuridico, per tenere fede ad uno degli impegni presi in campagna elettorale e concernente la priorità temporale degli interventi da realizzare in base al nuovo Puc". Sulla decadenza del Puc è intervenuto anche il centrista Pasquale Petrone: "Chiediamo al Sindaco Guadagno e alla sua maggio-



L'assessore Navarro e Pasquale Petrone

ranza scelte chiare e forti che vedano il coinvolgimento di tutti, recuperando ogni possibilità di lavoro svolto in passato per implementare da subito una nuova proposta di Puc da portare a compimento al più presto.

Per questo motivo l'Udc chiedono la convocazione di un consiglio comunale straordinario per informare la città e per un sano confronto sulle scelte da compiere".

Salvatore Esposito  
redazione@loravesuviana.it



# ALFA di ALIPERTI

Home Design

- DIVISIONE LEGNO
- DIVISIONE FERRO
- PERSONALE QUALIFICATO
- ASSISTENZA 24 ore su 24



specializzati nella realizzazione perfetta



“L'amore per il ferro, la passione per il legno”

- RILIEVO MISURE
- CONSEGNE IMMEDIATE



porte blindate - porte da interni  
 porte a scomparsa  
 porte a raso muro - scale  
 infissi legno/alluminio e pvc  
 vetrate - persiane e grate blindate  
 chiusure per garage

porte new wood



MIGLIORI... ANCHE CON LA LINEA ECONOMY. CHIAMACI!



Via Marra, 87 - S. Anastasia (Na) Tel/Fax 081 5304723 - www.alfadialiperti.com



# MOTOPROJECT.IT

Ricambi auto e moto, nuovi e usati garantiti di tutte le marche e modelli

Valutiamo ed acquistiamo auto e moto sinistrate, radiate e da demolire



Ricambi Auto: 081 0206599 - 329 3647587  
Ricambi Moto: 081 5227522 - 320 6348518

Ulteriore Sconto del 10% per i lettori de l'Ora Vesuviana



Consegna a domicilio GRATIS

VII Traversa Chiavettieri, 3 - Pomigliano D'arco (Na)  
www.motoproject.it - email: info@motoproject.it



## Ecco il neapolitanbook Tra romanzo e inchiesta i giornalisti raccontano la città

La realtà può essere squallida, spietata, non sempre all'altezza delle aspettative o dei sogni di ognuno di noi. E quella di una città piena di contraddizioni come Napoli, non è sicuramente da meno. E chi meglio dei giornalisti, che lavorano quotidianamente sul campo, può conoscere la realtà nella fattispecie quella napoletana - in tutta la sua crudezza? Sono sempre più numerosi, infatti, i giornalisti partenopei che scrivono libri - sia-

no essi romanzi o inchieste - per sublimare, denunciare o più semplicemente, raccontare una realtà difficile e spesso drammatica come quella di Napoli. A quasi trent'anni dall'assassinio di Giancarlo Siani, il caso fa ancora discutere, tanto che di recente il giornalista del Corriere della Sera, Bruno De Stefano, ha deciso di scriverci un libro, dal titolo "Giancarlo Siani. Passione e morte di un giornalista scomodo" (Perrone Editore). Provenendo dalla cronaca nera e giudi-

ziaria, De Stefano si è mosso, con intelligenza e competenza, in quella ragnatela d'inganni che per anni ha occultato la verità sul delitto Sianiprocedendo (riuscendoci) ad andare oltre la figura del giornalista-eroe giustiziato da Cosa Nostra, raccontando quello di cui nessuno parla: le fatiche e le aspirazioni di un giovane cronista. Napoli è teatro di violenze anche nell'opera prima di Giancarlo Maria Palombi, intitolata "Ragazzi con la pistola" (Rogiosi Editore): uno spaccato dell'Italia dal periodo della contestazione agli Anni

Novanta, presentato dal punto di vista dei "Falchi", gli agenti dell'Antiscippo. Sebbene a volte si siano trovati al limite della legalità, tra giustizia e rappresaglia, questi ragazzi non hanno mai smesso di rischiare la vita, per ristabili-

re l'ordine in una città spesso dimenticata dalla politica dei palazzi. Figlio lui stesso di un falco, il giornalista Palombi restituisce loro umanità, mettendo in luce le paure e le debolezze di persone che non sono altri che semplici poliziotti. E dagli 'eroi' dei vicoli napoletani passiamo a un vero antieroe: Jacopo Fernandez, il giornalista più alcolizzato e nullafacente del thriller all'italiana, nato dalla penna ironica e irriverente di Antonio Di Costanzo che, dopo i buoni risultati di "Volevo solo svegliarmi tardi la mattina", ritorna con una tragicomica vicenda di camorra e soldi falsi, intitolata "Non sono un fottuto giornalista eroe" (Cento Autori Editore). Accanto a gag esilaranti e incontri surreali non mancano però momenti di riflessione: nel libro l'omicidio di un immigrato cingalese sarà



per Di Costanzo - giornalista di Repubblica - il pretesto per denunciare il marcio di una società superficiale e arrivista. Uno humour altrettanto amaro e grottesco contraddistingue, inoltre, lo stile di Stefano Piedimonte nel romanzo dal titolo "Nel nome dello

Ridatemi il tempo delle mele  
ALESSANDRA DEL PRETE



lo Zio" (Guanda Editore): boss della camorra che ha un'insolita quanto fatale debolezza, quella per il Grande Fratello. Cronista di nera per il Corriere del Mezzogiorno, l'autore entra nel vivo delle fragilità, del linguaggio e dei gesti quotidiani dei cosiddetti 'manager del crimine', come solo chi è avvezzo ad occuparsene per mestie-



re può fare. Ma si tinge anche di rosa la narrativa dei giornalisti-autori partenopei, grazie a due titoli in particolare: "Ridatemi il tempo delle mele" (Newton Compton Editore) di Alessandra Del Prete, storia di una sognatrice napoletana alla ricerca del vero amore, che a poco a poco prenderà le sembianze di un uomo incontrato per caso e avvolto nel mistero; e "Gloss" (Rogiosi Editore), un giallo glam- come la stessa autrice, Francesca Scognamiglio, ama definirlo - che ruota attorno all'omicidio di una pubblicitaria di Boston, e che avrà come scenario tra le altre città anche Napoli, in chiave glamour. Perché magari raccontandone i vizi e le virtù, la nostra città forse, migliora.

Chiara Ricci  
redazione@loravesuviana.it

**CARTOLANDIA**  
www.cartolandiapollena.it

CARTOLERIA E ARTICOLI DA REGALO

TIMBRI DIGITALI (in 5 min.)

RILEGATURA TESI DI LAUREA - SERVIZIO FAX - FOTOCOPIE

RICARICHE TELEFONICHE - PAGAMENTO BOLLETTE



**TUTTO PER LA SCUOLA  
LIBRI SCOLASTICI**

(si accettano buoni libri)

[www.cartolandiapollena.it](http://www.cartolandiapollena.it)

Pizza Amodio, 5 - Pollena Trocchia (Na)

Info: 081 3080403 - Fax 081 8971439

cartolandia  
balloon  
www.cartolandiapollena.it

Un palloncino  
per ogni occasione

# Verso il voto, in campo i disoccupati organizzati

Pollena Trocchia - Qualcuno ha perso il lavoro dopo la cassa integrazione o la mobilità, qualcun altro un vero e proprio lavoro non l'ha mai avuto. Almeno dal punto di vista retributivo e previdenziale. Oggi sono sessanta, hanno una propria sede e dopo "tanti tentativi di incontro con sindaco e assessori comunali, troppo impegnati a prenderci in giro" hanno deciso di dire basta e scendere in piazza. Sono i Disoccupati Organizzati di Pollena Trocchia, che da diverse settimane stanno animando con gazebo e volantnaggi il mercatino rionale e le varie piazze cittadine, per far presente alle istituzioni ma anche ai cittadini che "ci vuole una politica che miri all'integrazione e non alle lottizzazioni". A farsi portavoce del movimento, **Ciro Rauso**. "E' assurdo che in città ci siano così tanti cantieri senza che c'isìa una ricaduta occupazionale sul territorio. A Somma Vesuviana, a Sant'Anastasia e in



Ciro Rauso e i membri del coordinamento dei disoccupati

altri Comuni il sindaco e la giunta si interessano che sul territorio ci siano meno disoccupati possibile, qui avviene il contrario. E davvero è difficile capire il perchè. Ci sono alcuni servizi come lo spazzamento delle strade, la potatura delle piante, la manutenzione e la pulizia degli edifici comunali e perfino la refezione scolastica che potrebbero gestire cooperative di cittadini di Pollena Trocchia". I disoccupati organizzati si sono incontrati con tutte le associazioni e i partiti politici operanti in città per discutere del futuro della cittadina. "Purtroppo - con-

clude Rauso - fin quando si da spazio alle beghe dei partiti senza metter mano a un progetto serio o credibile, vinceranno le solite logiche e il nostro numero di iscritti continuerà ad aumentare. Noi siamo aperti e madri di famiglia e se occorre bloccheremo la città per sensibilizzare questa amministrazione cieca ai reali problemi della città, verso un problema serio com quello dell'occupazione". All'incontro anche delegati sindacali e gli animatori di Cittadinanza Attiva.

L'Ora

redazione@loravesuviana.it

# Tammaro è in "agonia" ma nasce l'alternativa per Cercola

Cercola - Abbandonato dai suoi, con un Comune allo sfascio (madri nubili in attesa dell'assegno, buoni libri fantasmi e restan da pagare ancora quelli degli anni scorsi, scuole che fanno acqua da tutte le parti e ritardi nella mensa scolastica, alberi abbattuti, senza citare l'assunzione del figlio, l'indirizzo politico dato alla cittadella sportiva di Caravita e la variante al piano regolatore generale e nemmeno l'incarico affidato alla nuora, che son cose che fanno inorridire il sindaco...) Pasquale Tammaro resta alla guida della città. Non è che in campo ci sian state forze coese capaci di mandarlo a casa, è riuscito a far tutto da solo. Questo c'è da dirlo. Lui ha vinto e lui si sta affondando da solo. Il sindaco resterà in carica fino al 31 ottobre 2012, termine ultimo fissato, in proroga, dal Governo

Monti per l'approvazione del bilancio comunale. Intanto cresce sempre più in città, mentre nel Pd litigano tra varie anime, un movimento civico fatto da giovani e professionisti che ha deciso di mettere fine alle solite lottizzazioni politiche, per rilanciare il tessuto della città, dal basso puntando in alto. "Manteniamo ancora il riserbo, ma da ottobre lanceremo alla città questo progetto. - fanno sapere gli ispiratori - che sarà un contenitore entro cui metterci l'impegno di tutti i cittadini. Vogliamo partire dal basso puntando in alto. Cercola è fatta di Lottizzazione, di Villette e di Caravita. Tutti pezzi della stessa città che meritano una dignità, purtroppo affossata dalle lotte intestine ai partiti e dagli interessi di parte di chi ha amministrato".

L'Ora

redazione@loravesuviana.it

## Sgominata banda di truffatori

Sgominata dai carabinieri una organizzazione criminale che provvedeva a clonare e riciclare autovetture rubate. Un giro d'affari che secondo gli inquirenti avrebbe fruttato alla banda oltre 300mila euro negli ultimi tre anni. La centrale operativa era una officina di Boscoreale dove le auto rubate, per lo più nell'hinterland vesuviano e nella piana del Sele, cambiavano radicalmente l'identità. Le auto che venivano rubate corrispondevano perfettamente ad altri veicoli incidentati o completamente fuori uso.

Luana Paparo  
redazione@loravesuviana.it

## Zeno-Boccarusso, riparte lo scontro su sprechi e "buche"

Massa di Somma - In attesa che venga discusso il bilancio per capire con cifre alla mano la vera situazione economica in cui versano le casse comunali massesi maggioranza ed opposizione fanno il punto sulla questione. Il primo cittadino massese Antonio Zeno rassicura i cittadini sullo stato di salute dei bilanci comunali: "Il nostro comune vive certamente un momento di grande crisi economica e finanziaria come in gran parte d'Italia a causa di mancati trasferi-

menti da parte dello stato e per la difficoltà delle famiglie a pagare le tasse. Zero sprechi e incarichi facili - ha aggiunto Zeno -, e la riduzione dei costi di personale ci permetteranno comunque di offrire servizi primari e fondamentali come la mensa e il trasporto scolastico e i diversi servizi sociali". Critico e duro invece il consigliere di opposizione **Ciro Boccarusso**. "Zeno - ha commentato Boccarusso - si conferma essere un amministratore pubblico incapace ed incompe-



Il sindaco Antonio Zeno e **Ciro Boccarusso**

tente che sta portando le casse comunali verso il baratro e le famiglie massesi verso la povertà con le sue tasse più alte del vesuviano. La villa comunale affidata gratuitamente ad associazioni non del territorio, polizia municipale senza auto e risorse per ga-

rantire la sicurezza e indebitamento con le società che effettuano servizi ecologici sono gli unici impegni mantenuti dal sindaco Zeno che continua a gettare nel discredito una intera comunità".

Salvatore Esposito  
redazione@loravesuviana.it

aams

# MEGARIS BINGO



**COLAZIONE O  
APERITIVO DI  
ACCOGLIENZA**

Tutti i giorni servizio navetta  
per info: tel. 081 8429805

**ORARIO DI APERTURA**  
Dal lunedì al venerdì: ore 11.00  
sabato: ore 15.00  
domenica: ore 16.00

**SALA VIDEOLOTTERY**

**VINTO JACKPOT  
NAZIONALE  
4 settembre 2012**



**SALA FUMATORI  
BOUETTE**



Casalnuovo di Napoli  
Via Variante Nazionale  
delle Puglie, 3  
(adiacente Centro Meridiana)  
Tel. 081 8429805  
e-mail: info@megarisbingo.it

Il gioco è vietato ai minori di anni 18



**500.000€**



# FANTASIE ALIMENTARI

**Salumeria - Macelleria - Prodotti tipici di Ciro Barbato**

**Carni Italiane  
di 1° Qualità  
Agnelli e Capretti  
Paesani  
Salsicce al Vino**



tutta la qualità e la convenienza  
direttamente a casa tua

**081. 531 1479**  
**CONSEGNE GRATIS!**

**Pane di S. Sebastiano  
Mozzarella di Bufala  
Salumi di 1° Qualità  
Pasta Artigianale**

**LATTICINI  
DI AGEROLA  
(ORIGINALI)**

**VIA SAN GIACOMO, 44 - POLLENA TROCCHIA (NA)**

settembre 2012

## La legge c'è, ma non la rispettano

La legge c'è, le agevolazioni pure. Ma se non si rispetta la prima, le seconde son solo una chimera. Gli studenti universitari fuori sede possono fruire di una detrazione del 19% dei canoni di locazione nel modello 730/2012 per la dichiarazione dei redditi del 2011 a particolari condizioni. Vediamo quali. Possono beneficiare dell'agevolazione gli studenti universitari iscritti ad un corso di laurea di una università situata in un comune diverso da quello di residenza e che hanno stipulato un contratto di locazione a canone convenzionale ai sensi della legge numero 431 del 9 dicembre 1998 o per canoni di locazione relativi ai contratti di ospitalità, nonché agli atti di assegnazione in godimento o locazione, stipulati con enti per il diritto allo studio, università, collegi universitari legalmente riconosciuti, enti senza fini di lucro e cooperative. La detrazione spetta anche se le spese sono state sostenute per i familiari a carico. Per fruire della detrazione delle spese per canoni di locazione è necessario che l'università sia ubicata in un comune distante da quello di residenza dello studente almeno 100 chilometri e che il comune di residenza dello studente appartenga ad una provincia diversa da quella in cui è situata l'università.

## Portici, città d'eccellenze e poca accoglienza per gli universitari Caro fitti e pochi "contratti regolari"

Istituita a Portici nel 1872, su iniziativa della Provincia di Napoli, la Scuola Superiore di Agricoltura diventò, in breve tempo, un centro di eccellenza, e crocevia di scienziati e ricercatori di fama mondiale. Collocata nell'ex Reggia di Portici (Palazzo Reale, un tempo appartenuto ai Borbone), nel 1936 fu trasformata in Facoltà di Agraria dell'Università degli Studi di Napoli "Federico II". A distanza di 140 anni dalla sua fondazione, l'Agraria di Portici continua ad essere una delle più prestigiose facoltà: secondo la classifica ARWU (Academic Ranking of World Universities) rientrerebbe, addirittura, tra le prime 150 al Mondo. Il quadro descritto farebbe pensare ad un'Università completamente efficiente, capace di offrire ai suoi iscritti i migliori servizi previsti. E invece non è così. Non sono pochi gli studenti che lamentano una situazione critica. "Sono tante le cose che non vanno nella nostra Università" dice D.S., 21 anni, al secondo anno di "Tecniche Alimentari". Innanzitutto ci sono carenze strutturali: le aule possiedono pochi posti a

sedere, rispetto al numero di iscritti; i computer sono obsoleti; i laboratori sono, quasi sempre, inagibili; e il sistema Wi-Fi è perennemente guasto! "I soliti disservizi strutturali delle Università Italiane al Sud-Italia, verrebbe da pensare. E invece no, si aggiunge dell'altro. "Noi studenti di tecniche alimentari, abbiamo a nostra disposizione soltanto due sessioni per poter superare i nostri esami. Inoltre se si viene bocciati ad un esame, vige la regola del "salto d'appello". Siamo costretti, cioè, a "saltare" una data per poi tentare di superare la prova. E' assurdo.



Con un sistema universitario del genere, è normale risultare fuori corso. "Laurearsi da fuori corso, un lusso che pochi iscritti, possono permettersi, in tempi di crisi, come quello attuale. "Quest'anno la tassa regionale è addirittura aumentata del 120% commenta Fabiana sul noto social network Facebook, nel Forum degli stu-



denti di Agraria della Federico II- Sto pagando tanti soldi per un corso di studi che non mi offre nessuna pratica lavorativa sul campo; non mi permette di partecipare a stage formativi; e in più, non mi da alcuno sbocco lavorativo. Tra tutti i laureati che conosco, nessuno svolge il mestiere attinente al corso di studi frequentato." Altri problemi, poi, riguardano gli studenti fuori-sede. La Facoltà di Agraria di Portici è, infatti, l'unica delle tredici facoltà dell'Ateneo federiciano a non avere sede a Napoli. Ed è anche la sola facoltà di Agraria della Regione; l'unica sede, pertanto, dov'è possibile conseguire lauree e dottorati di ricerca, che preparano i nuovi professionisti a lavorare a servizio dell'Ambiente, dell'Agro-business, e del settore alimentare. Sono, dunque,

tanti gli studenti che decidono di fittare una camera per evitare lunghi e costosi viaggi in treno. "Le case costano tanto; dice Valentina, 22 anni, iscritta al terzo anno- fittare una camera costa intorno ai 300 Euro al mese, ma con i soldi delle Bollette, e con quelli per il parcheggio, noi studenti fuori-sede ci ritroviamo a spendere, almeno, 500 euro al mese". "Bisognerebbe creare un Campus appositamente per noi studenti- aggiunge Francesco, 23 anni- e magari aggiungere qualche luogo di attrattiva culturale. Sono a Portici da poco tempo, ma fino ad ora non ho visto traccia di caffè letterari, e di manifestazioni culturali per gli studenti non appassionati di balli fino all'alba e di musica assordante. Eppure Portici ha tutte le carte in regola per diventare una vera e propria cittadina universitaria."

Dario Striano  
redazione@loravesuviana.it



### LA PUBBLICITÀ TI FA DIVENTARE GRANDE

### 11 comuni + Napoli - 25.000 copie gratuite

### quotidiano on-line - webtv

### www.loravesuviana.it



☎ 081.8971721 - 338.3284746 - 338.2279922 commerciale@loravesuviana.it

## L'odissea dei fuorisede a Napoli, tra belle piazze, pericolose e buie Col telefono scassato per paura delle rapine



"Quando ti piove in casa allora sai di essere tornato a Napoli". Afferma Gaia, studentessa fuorisede tarantina con un'unica passione: il Giapponese, partita dal suo paese con una valigia ricca di sogni, ma anche ricca di raccomandazioni. 'Napoli è il male le dicevano'. Ma ora basta guardare il suo sguardo e capire che Napoli ora per lei non è più una semplice città ma uno stato d'animo. Certo è che la situazione dei fuorisede a Napoli è alquanto drammatica. Girando per i vicioletti del centro e non solo: lo scenario che appare è sconcertante. Partiamo dagli edifici in cui vivono: soffitti che crollano, crepe profonde, mancanza di finestre e di adeguati sistemi di riscaldamento. A queste carenze primarie si aggiungono gli affitti. Il prezzo delle stanze ovviamente varia da zona a zona ma sicuramente capiterà di trovare

una stanza singola (che di stanza vera e propria ha solo la porta) senza finestre, senza scrivania per ovvia mancanza di spazio, magari costruita di cartongesso al modico prezzo di 300 euro. A ciò senza dubbio si aggiunge la mancanza di contratti veri e propri; fogli volanti con clausole fittizie, ecco cosa propongono i proprietari, disposti a tutto pur di occupare ogni minimo angolo della loro casa e a niente per renderne migliore la vivibilità di chi ci abita. E per tutto si intende davvero tutto: spesso è agghiacciante sentire storie di giovani ragazze che per pagare l'affitto sono disposte a tutto, a tutto. L'integrazione a Napoli è davvero drammatica. Spesso si sentono vere e proprie storie di 'razzismo': ragazzi che hanno fastidi solo perché calabresi, pugliesi, milanesi! I napoletani stessi, spesso bambini, tendono

a ritagliare i loro confini e a tener sott'occhio tali studenti, da una parte 'utili' poiché portano soldi, dall'altra scomodi perché entrano a contatto con la realtà napoletana, realtà difficile ma allo stesso tempo 'invitante'. "A Napoli mi sento parte di una grande famiglia" afferma Teresa studentessa calabrese proveniente da un piccolo paesino e che ormai ha insediato le sue radici qui. Mi dice di stare bene a Napoli, di aver fatto amicizie, di aver eliminato le iniziali paure che la città le aveva posto e che ora, ormai, ama ogni singola cosa di Napoli, anche le canzoni neomelodiche sparate all'alba ad alto volume!!! Ama la vita di piazza che i ragazzi fuorisede hanno costruito intorno al Kesté, luogo d'incontro dove poter prendere una birra e fare amicizie varie. Si ma come raggiungere il Kesté? Pur trovandosi in po-



sizione centralissima, e quindi raggiungibile senza l'utilizzo di mezzi di trasporto pubblico (altra grande pecca della città, ma non solo per gli studenti fuorisede), il tragitto per arrivare lì è davvero drammatico: strade poco illuminate, vicioletti ciechi frequentati da spacciatori e gang di minorenni che se ti va bene ti derubano solo.. Uscire di sera con una digitale è quindi una mera utopia. e

di sicuro nessuno si sognerebbe mai di fare un giro di notte a piedi per le strade del centro e portare oggetti di valore o meglio, neanche un cellulare scassato! La vita a Napoli è per concludere senza dubbio difficile, insidiosa, ma Napoli ti entra dentro, ti fa innamorare. L'empatia che si crea con alcuni luoghi è davvero speciale e sorprendente.

Luana Sodano  
redazione@loravesuviana.it

**25.000 copie gratuite  
il Quotidiano On-line  
la Web tv**

**www.loravesuviana.it**

**CONTENITORE DI INFORMAZIONE**

**per la tua pubblicità su l'Ora Vesuviana**

**081 8971721 - 338 3284746 - 338 2279922 - commerciale@loravesuviana.it**





# Chemin de fer

music - game - cocktail



SNACK - COCKTAIL BAR

CAFFETTERIA

CIOCCOLATERIA

INCONTRI DI LAVORO

INTERNET POINT

NARGHILE

TUTTE LE PARTITE DEL NAPOLI

CAMPIONATO E COPPA UEFA

TUTTI I VENERDÌ SERATE A TEMA

*Se non è un gioco, che vita è?*

FESTECCIA IL TUO EVENTO PRENOTANDO IL PRIVÈ

Sala interna con 40 Slot  
Poker online

## Chemin de fer

Piazza Massimo Troisi - San Giorgio a Cremano (Na)

Info: 081 271245 - 338 7962102 - 333 6798581

x Facebook e msn  
chemindefer@hotmail.it

[www.cheminweb.net](http://www.cheminweb.net)

# Lisalfer

di Salvatore Lipardi

**Impresa Edile**

**Lavori in Ferro**

**Manutenzione e Riparazioni in genere**

**Progettazione e Realizzazione**

**Ristrutturazione e Allestimento negozi**

Sede: V.le degli Oleandri, 1 - Cercola (Na) Officina e deposito: Via A. De Curtis, 55 - Cercola (Na)  
Info: 335 6248145 - e-mail: salvatorelipardi@alice.it

## E' allarme: aumentano i tumori nella Provincia di Napoli, tra i più colpiti le donne

In questa estate torrida una importante inchiesta del quotidiano dei vescovi "Avvenire" ha posto all'attenzione dell'opinione pubblica un tema scottante: il vertiginoso incremento del tasso di mortalità per tumori in Campania, con particolare riferimento alle province di Napoli e Caserta, causata dall'emergenza rifiuti tossici. "Avvenire" ha portato all'attenzione di molti dati inquietanti registrati dall'istituto oncologico napoletano Pascale: negli ultimi venti anni "in provincia di Napoli si sono avuti incrementi percentuali del tasso di mortalità per tumori del 47 per cento fra gli uomini e del 40 per cento tra le donne". Il dossier del Pascale

sottolinea la stretta connessione fra emergenza rifiuti e aumento dei decessi: "Questo eccesso di mortalità, che riguarda anche altre patologie cronico-degenerative - analizza l'istituto Pascale -, si configura come un grave problema sociale e ambientale, oltre che sanitario, di vasta dimensione e notevole gravità". Mentre in Italia, negli stessi ultimi venti anni, "i tassi sono viceversa rimasti tendenzialmente stabili" e "al Nord sono addirittura diminuiti". Dati che fanno rabbrivire e che tuttavia molti in Campania avevano potuto immaginare. A destare allarme e preoccupazione sono i dati in dettaglio raccolti dall'istituto Pascale: il tumore del colon

retto nella sola provincia di Napoli se nel triennio 1988/1990 registrava per gli uomini un tasso del 17,1 su 100mila abitanti, nel periodo 2003/2008 passa vertiginosamente al 31,3. Sempre con riferimento al tumore del colon retto nelle donne gli stessi tassi per gli stessi periodi sono passati dal 16,3 al 23. Situazione identica a Caserta: "19,3 (sempre per 100mila) per i maschi dal 1988 al 1990 e 30,9 dal 2003 al 2008", con "16,4 e poi 23,8 nelle donne". Altro dato allarmante è l'incremento del tasso di mortalità femminile per tumore al polmone, in questo caso infatti si registra addirittura un incremento di oltre il 100 per cento nella provincia di Napoli.



**CANCRO AL POLMONE** Tra i letali, è in netto aumento

Sempre con riferimento alle donne il tasso di mortalità per tumore alla mammella, che era 21,4 in provincia di Napoli nel 1988/1990, è aumentato fino a 31,3 nel 2003/2008, mentre in Italia passava da 37,6 a 37,7. Altro dato che invece riguarda gli uomini è il tasso di mortalità per tumore al fegato. A questo proposito, sempre secondo i dati del Pascale, in provincia di Napoli il tasso di mortalità è passato dal 22,1 del triennio 1988/1990 a quota 38 per cento nel triennio

2003/2008 quota 38 per cento. Nello stesso periodo, al contrario, questo tasso su scala nazionale è diminuito da 12,3 a 10,7 per 100mila. Entro questo mese dovrebbe essere resa nota una relazione del Ministero della salute in collaborazione con la Regione Campania e l'Istituto superiore di sanità sulla situazione epidemiologica campana. Si spera che ai dati possano seguire scelte ed azioni finalizzate a fermare la mattanza.

Salvatore Esposito  
redazione@loravesuviana.it

## Continuano i saccheggi al cimitero di Sant'Anastasia

Sant'Anastasia - Mai temere i morti ma sempre i vivi, una vecchia regola che vale anche in un cimitero. Specie in quello di Sant'Anastasia, bersaglio da alcuni mesi di una serie continua di furti. L'ultimo, in ordine di tempo è avvenuto nella notte tra il 27 e il 28 agosto scorso: alcuni malintenzionati sono entrati all'interno della struttura e hanno trafugato quanti più oggetti di valore sono riusciti a trovare. La refurtiva ammonta a due computer portatili, che erano all'interno dei due piccoli uffici, 500 euro in contanti, la memoria delle telecamere di videosorveglianza e gli spiccioli dei distributori di merendine e caffè. Il tutto per un totale di circa 4mila euro.

Negli altri furti di questi mesi sono spariti utensili di cantiere, il cimitero anastasio è in ristrutturazione ed ampliamento, oggetti di rame e altri accessori di vario genere. Il tutto sempre per un valore di poche migliaia di euro. Il varco d'accesso è sempre lo stesso, cioè il dislivello presente dietro a lato dell'entrata principale e del parcheggio, da dove è possibile entrare facilmente, come su di una scala, fino a quando il terreno non verrà livellato per fare spazio ad un parcheggio. Per saltare all'interno poi e per uscire i malintenzionati hanno utilizzato le due scale in ferro che servono a raggiungere i loculi più alti, opportunamente posizionate prima della chiusu-



**CIMITERO NEL MIRINO** Il direttore: "Solo qui succede tutto questo!"

ra. Ma c'è un'altra forma di furti, come racconta il direttore del cimitero Francesco De Falco: "In questo cimitero rubano accessori, lumini, fiori e vasi per portarli alle tombe dei propri cari. Un malcostume che ho riscontrato solo in questo cimitero, nei miei dieci anni di carriera nella

gestione dei servizi cimiteriali, in vari Comuni della Campania. Accetto che siamo in difficoltà economiche, ma non bisogna dimenticare che il cimitero è un territorio sacro, che merita il giusto rispetto".

Daniele De Somma  
redazione@loravesuviana.it



# CENTRO *di* FISIOTERAPIA

Autorizzazione sanitaria  
nr. I/COM del 14/09/2006  
del Comune di Cercola  
Certificazione ISO 9001  
Direttore Sanitario Specialista Fisiatra  
dott. Antonio Corbisiero

*il centro polispecialistico al servizio della vostra salute*

## **Si effettuano in convenzione:**

*Tecarterapia - Laserterapia - Elettroterapia - Ionoforesi  
Tens - Magnetoterapia - Ultrasuoni - Diatermia  
Infrarosso - Ipertermia - Massaggi - Massaggi di  
linfodrenaggio - Rieducazione motoria - Mobilizzazioni*

## **per la cura di:**

*Artrosi - Artriti - Distorsioni - Traumatismi - Fratture  
Postumi Interventi Chirurgici - Paresi - Deformità Congenite  
Patologie Colonna Vertebrale - Disturbi Respiratori*

## **VISITA SPECIALISTICA FISIATRICA GRATUITA**

Via Silvio Pellico, 25 (traversa di fronte al Municipio) Cercola (NA)  
Info. 081 7331615 - 081 555 2197 - [centrodifisioterapia@alice.it](mailto:centrodifisioterapia@alice.it)



# Costruzioni Edili Geometra Giovanni Bove

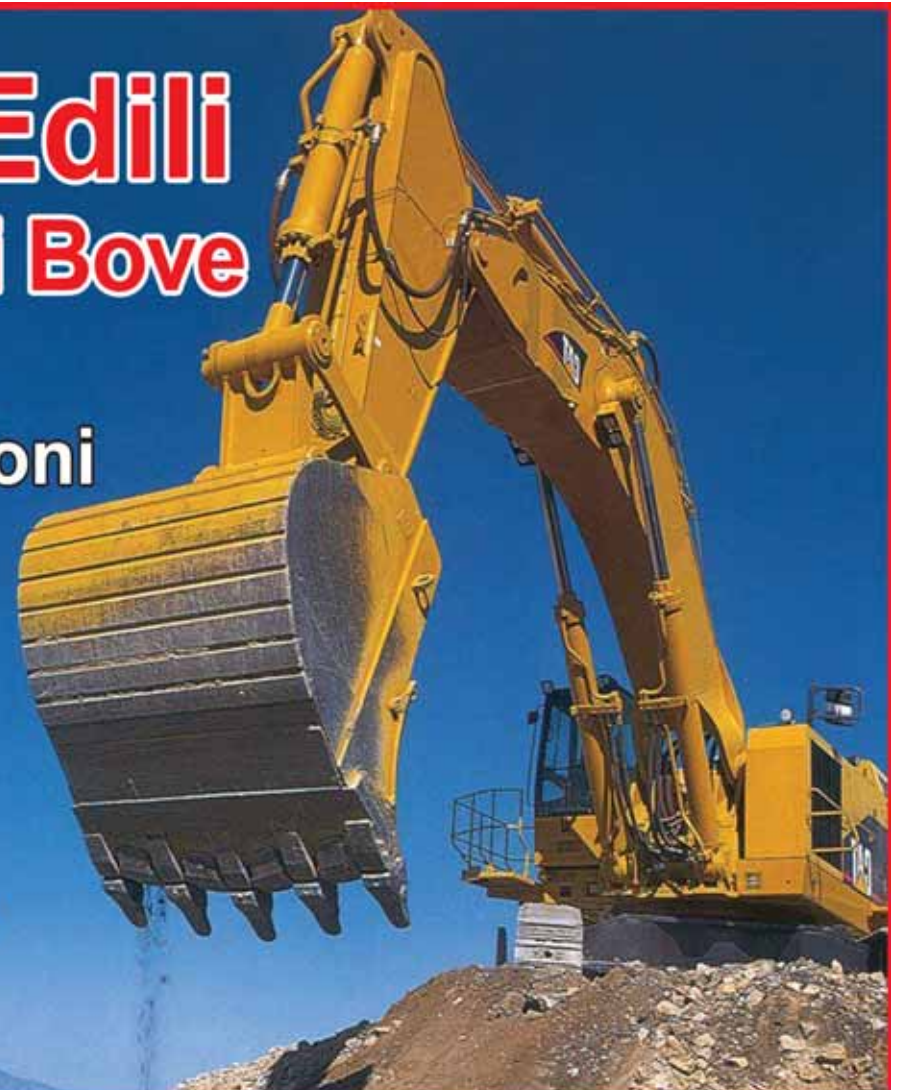
**Costruzioni e Demolizioni**

**Lavori Edili**

**Lavori Stradali**

**Lavori Fognari**

**Vendita Materiale Edile**



Via P. Togliatti, 12 - Pollena Trocchia (Na) Cell. 338 4098675



## Tra i ritardi della mensa, acqua nelle scuole e assegni non pagati

Cercola - L'estate è ormai alle spalle e con l'autunno alle porte: vita nuova, problemi vecchi! L'oggetto della discordia tra il Comune di Cercola, amministrato dal centrodestra di Pasquale Tammaro e le oltre venti donne single in questione, è il mancato versamento della quota che spetta loro per il mantenimento dei figli, di tutto il 2012. Soldi stanziati direttamente dalla Regione e distribuiti nei vari comuni di competenza. "La situazione con la Dott.ssa Tania Polito - assessore alle politiche sociali - era deteriorata negli ultimi periodi racconta una delle madri nubili in protesta - ma da quando è andata via, per la maternità, non ci sono aggettivi per descrivere lo scatafascio che viviamo". La questione potreb-



Madri nubili e sotto il sindaco (in crisi) Tammaro



be terminare con il nuovo anno, quando il Comune di Cercola assieme con quello di Volla, Massa di

Somma e Pollena Trocchia, si sgancerà dall'ambito 10 e creerà un ente autonomo e magari il Comune capofila sarà proprio quello di Cercola. Intanto le donne aspettano con ansia i loro diritti. Intanto tardano i servizi delle refezioni scolastiche e in qualche scuola cittadina, anche quando c'è il sole, piove.

Luana Paparo  
redazione@loravesuviana.it

## Parte "Una poesia fuori dal Comune"



Sant'Anastasia - Dopo una lunga pausa estiva riprendono le attività del Circolo Letterario Anastasiano. Il primo evento promosso sarà "una poesia fuori dal comune", un incontro di letture poetiche a tema libero con aperitivo che si terrà in Piazza Siano, domenica 23 settembre a partire dalle ore 10:00. "In programmazione sono previste improvvisazioni, creazioni, eccezioni, esperimenti e anteprime poetiche, il tutto per trascorrere insieme una mattinata in allegria ma anche all'insegna della buo-

na poesia - ci tiene a precisare il presidente del CLA, Giuseppe Vetromile - l'aperitivo è offerto dal sottoscritto, le poesie da voi". E questo è solo il primo di una serie di appuntamenti letterari che saranno in programma nei prossimi mesi per poi concludere l'anno con la cerimonia di premiazione della X Edizione del Concorso Nazionale di Poesia "Città di Sant'Anastasia", che avrà luogo probabilmente una settimana prima di Natale.

Giovanna Terracciano  
redazione@loravesuviana.it

# PATRONATO LABOR

CAF - ASSISTENZA LEGALE - SERVIZI GRATUITI

## SERVIZI PATRONATO

- Pensioni di anzianità, vecchiaia inabilità, invalidità
- Assegno sociale
- Ricostituzione della pensione
- Supplementi di pensione
- Domanda di disoccupazione ordinaria e dei requisiti ridotti
- Invalidità civili sordomuti e ciechi assoluti
- Domanda di accompagnamento
- Trattamento di famiglia

Responsabile  
PAOLA AITA

## SERVIZI CAF

- 730
- ISE/ISEE
- ISEU Università
- Bonus energia gas
- ICI
- UNICO
- RED
- Bonus famiglia
- MODELLO EAS
- Social card
- F24

Responsabile  
GAETANO ARPAIA



- Piazza Vittorio Emanuele, 27 - San Giorgio a Cremano - tel. 081 274617/ fax 081 6070056
- Via Marconi, 41 - Torre del Greco - tel. 081 8496991 - e-mail:laborsangiorgio@alice.it

Tra l'Accademia, l'Università e il Conservatorio: Nea art gallery (e non solo)

## Pollock, Fontana e Emblema a Piazza Bellini

Anni '70-'80: un vecchio parcheggio abusivo ora diventato un'altra realtà; Piazza Bellini. A primo impatto può sembrare una semplice piazza ubicata sul decumano maggiore di Napoli; una piazza storica sia per il cambiamento avvenuto negli anni, sia per la presenza delle mura greche. Soffermandoci a guardarla con occhio diverso è facile scorgere una realtà differente. Ritrovo intellettuale delimitato da amanti della musica, della cultura, dell'arte e del buon cibo in quanto circondata dall'Accademia delle belle Arti, dal Conservatorio di musica, dalla biblioteca umanistica BRAU e da ristoranti e lounge bar dove è possibile degustare sia cibi locali ma anche etnici e vegetariani. Riassumendo un vero e proprio luogo dove fare e respirare arte e creatività. Negli ultimi anni lo spazio culturale di piazza Bellini è in piena evoluzione. Un'importanza particolare va alla novità dell'anno: NEA. Nea, non una semplice galleria d'arte ma un vero e proprio luogo di promozione e diffusione culturale a 360°. Infatti oltre a proporre le opere di grandi artisti internazionali Nea vuole valorizzare ogni forma di arte visiva. Concerti, performance teatrali, laboratori, reading e presentazioni letterarie si alternano a dj-set ed eventi di video arte. E' un luogo d'incontro, un accogliente caffè che congiunge l'area espositiva a una sala dove trattarsi con caffè, drink, torte rustiche. Una sorta di camera di decompressione tra l'arte contemporanea all'interno della galleria e il barocco napoletano appena fuori dagli spazi Nea. Oltre la sala, l'apertura sulla scalinata monumentale del palazzo della biblioteca universitaria, si trasforma in un'originale terrazza



La presentazione del cartellone degli Eventi di Nea e uno scorcio di P.zza Bellini



giardino dove intrattenersi con gli amici, consultare libri che capiterà di trovare sparsi sui tavolini. Sembrerà quindi di vivere un'atmosfera simile ai più ricercati caffè europei. La stagione eventi settembre ot-

tobre 2012 è davvero vasta e varia. MOSTRE- Si parte con l'esposizione di tre grandi artisti internazionali: le "Mirabili fantasie" di Jackson Pollock, Joan Mirò e Lucio Fontana i quali presentano un tratto comu-

ne inequivocabile: andare oltre la bidimensionalità della tela, tagliando, scomponendo, dando quindi nuova linfa ad un'arte prettamente visiva. Spazio agli artisti internazionali, ma valorizzazione del talento

tutto napoletano: dal 4 Ottobre inizierà infatti la mostra "Trasparenze e colore" di Salvatore Emblema, artista che dedicò tutta la sua vita alla pittura, artista che detesseva le tele, le scomponeva per andare oltre. Togliere senza aggiungere, arrivare all'essenzialità delle cose attraverso un gesto. Piazza Bellini sembrerebbe quindi uno dei maggiori punti di riferimento per un'aggregazione culturale giovanile ma è necessario sottolineare che la piazza è frequentata da tipologie molto diverse: turisti provenienti da ogni parte del mondo, famiglie, curiosi, studenti. Semplificando potrebbe essere definita un vero e proprio pastiche tra lo chic e il trasgressivo. Passando del tempo qui, scrutando lo sguardo dei passanti, è infatti normale imbattersi in chi non ha pretese e si accontenta di chiacchiere tra amici e invece tra chi desidera distinguersi sorseggiando vino tra un paragrafo e l'altro. Tuttavia tale realtà a parer mio affascinante sembra mutarsi col calar del sole. Accanto al buon cibo e ai libri, comodamente seduti tra il verde del caffè letterario Intra Moenia, ci si può ritrovare a ballare danze popolari, ad osservare artisti di strada con strumenti davvero unici: cassonetti!! Ma piazza Bellini non è soltanto questo: si può respirare aria di libertà, di espressione, di pensiero. Viene infatti vista da molti giovani come il mezzo per esprimere la propria diversità. Venire lì è per loro un modo di uscire dagli schemi convenzionali della società, è poter 'vivere' la persona dello stesso sesso senza imbarazzo, senza occhi indiscreti. Recarsi lì è davvero un'esperienza unica.

Luana Sodano  
redazione@loravesuviana.it

### Donizetti, è sempre un successo il salotto di Carmen Percontra

Chi ha partecipato, o anche solo assistito, ad un salotto che conduce e organizza Carmen Percontra non può non convenire che la sua bravura è tale da far trascorrere ore intere in un susseguirsi di emozioni mozzafiato senza mai stancarsi o avvertire il bisogno di concedersi una pausa. La Percontra è brava e versatile in diversi settori dell'arte. Sa recitare, sa ballare, sa suonare la tammorra con cui si accompagna nella danza. Scrive poesie e testi teatrali. E' punto di riferimento in gruppi musicali e canti popolari. Ha il dono di saper valorizzare tutto ciò che le viene affidato, perché non sottovaluta mai niente e, grazie al suo impegno e alla sua caparbietà, riesce a trarre sempre il meglio dalle persone e dalle cose. Quando, circa tre anni fa il Di-

rettore Artisico Nello Vollono, del Club House Artisti di Pollena Trocchia ha creato il salotto culturale Donizetti e lo ha affidato a Carmen ha avuto una felice intuizione. Il salotto Donizetti di Pollena Trocchia nato in sordina, sotto la spinta del Presidente Gennaro Nigro, grazie all'impegno del direttore ar-



tistico Nello Vollono e alla bravura della conduttrice, Carmen Percontra, ha avuto nel tempo un'eco e un'importanza senza confronti. Qui si sono esibiti artisti di chiara fama come Ottavio

Buonomo, Gino Accardo, Luca Allocca, Luca Nasti, Antonio Mazzarella, Tina Bonetti, Anna Clemme, Thomas Mugnano, Angela Ragusa, Fausto Marseglia, Pino Celli, Carmen Acone, Antonio Onorato, Giuseppe Scognamiglio, Lucia Oreto, Lilly Amato, Roberto D'Aniello, Angelo Iannelli, Paolo Zengara, Luigi Polge, Maria Rita Sodano, Francesco Chiaiese, Carmine Capasso, Liana Gallo, Antonio Pascucci, Maria Rosaria Salemme, Lino Sabella, Peppe De Luca, Carlo Parente, Aldo Vecchiotti e diversi gruppi musicali come La Posteggia, gli Ammescafrancesca e tanti altri. Hanno trovato giusto spazio la musica, la poesia, la sceneggiata, il cabaret, e tante altre forme di spettacolo. Ma il tutto nella giusta misura, senza interferenze, con sapiente scelta di tempo e di collocazione.

# MISTER TOTO

## La vita è una scommessa

LA SALA SCOMMESSE AUTORIZZATA  
DAL MONOPOLIO DI STATO CHE ASPETTAVI ORA C'È

IN ESCLUSIVA DA NOI  
LE NUOVE SLOT **LOTTOMATICA**  
CON JACKPOT DI 500.000 €

Totogol Totocalcio totip *più*

**CALCIO - BASKET - AUTOMOBILISMO - VELA  
MOTOCICLISMO - PALLAVOLO - CICLISMO  
TENNIS - ATLETICA - IPPICA TELEMATICA**



All'interno un'attrezzata  
e accogliente sala Slot



AMPIO PARCHEGGIO

**Via Massa, 50 - Pollena Trocchia (Napoli)**

# Fisiotraining-Therapy

di Aurelio Borrelli & Figli



- Tecarterapia
- Laserterapia
- Elettroterapia
- Magnetoterapia
- Ultrasuonoterapia
- Interixterapia
- Regenoterapia
- Fisioterapia a domicilio
- Massoterapia
- Massaggio estetico terapeutico
- Massaggio tecarterapico
- Riflessologia plantare
- Personal training
- Posturologia
- Terapia del dolore
- Riabilitazione sportiva
- Riabilitazione tecarterapica
- Riabilitazione post traumatica
- Riabilitazione pre e post chirurgia
- Riabilitazione estetica

consulente ortopedico  
dott. GIACOMO NEGRI

STUDIO AUTORIZZATO  
Human Tecar  
FEEL YOUR BEST



Via Matteotti, 61 - San Sebastiano al Vesuvio (Napoli)

Tel./fax. 081 19363774 – cell. 338 72 78291 e-mail: aurelio.borrelli@fastwebnet.it

## Al cinema il comico sangiorgese con una commedia "fresca" Le "Impepate di nozze" di Paolo Caiazzo

"Impepata di Nozze" è il titolo del nuovo film comico che vede il debutto come attore e sceneggiatore, dell'affermato comico sangiorgese Paolo Caiazzo. Nel lungometraggio abbandona le vesti del suo più noto personaggio, Tonino Cardamone, un uomo in pension e diviene Michele, un professore precario sul lavoro che in amore si finge gay come tattica per conquistare la donna dei sogni finendo in una serie di malintesi ed equivoci divertenti. Il film è stato diretto da Angelo Antonucci, già regista del film sul bullismo "Nient'altro che noi" del 2009 ed è stato girato tra Portici, San Giorgio a Cremano, Napoli, Caserta ed Ercolano. Nelle sale dal 7 settembre, "Impepata di Nozze" vede la partecipazione di Yuliya Mayarchuk, la donna di cui si innamora e di Sandra Milo, madre di Michele. Caiazzo quale motivazione ti ha spinto verso il cinema italiano. Il cinema è qualcosa che mancava ancora al mio curriculum ed ho voluto affrontare questa esperienza. Il fascino del grande schermo è forte per chi fa il mio mestiere e fortunatamente ho avuto l'occasione, un po' in ritardo per la mia età anagrafica ma meglio tardi che mai! Com'è nata l'idea L'idea del film è del regista-produttore Angelo Antonucci che mi contattò ed io ho accettato volentieri di partecipare sia come attore che come sceneggiatore. Cosa ti ha segnato nella metamorfosi da autore di testi per il teatro a sceneggiatore del grande schermo, da attore di teatro ad attore di film. Scri-

vere e recitare per il cinema è molto diverso rispetto alle mie passate esperienze teatrali ed ho affrontato la sfida con molto impegno. Penso già di aver capito alcuni meccanismi e la risposta del pubblico in sala è stata molto positiva. Nel film si ride e, al contrario di quanto si possa immaginare, far ridere al cinema non è una cosa facile. Il grande schermo. Una tappa o una meta? Mi auguro sia una tappa. Ritengo di essermi difeso bene sia come attore che come sceneggiatore. Ora mi sto preparando ad affrontare la prossima avventura anche come regista.

Stiamo attraversando un triste momento storico. Credi che il cinema sia uno specchio che misura la contemporaneità o un antidoto per sdramma-



Location vesuviane per il cinema di Paolo Caiazzo e Yuliya Mayarchuk

tizzare i problemi? Il cinema è entrambi: deve essere uno specchio perché ha il dovere di raccontare i tempi attuali a 360 gradi, e può essere sicuramente un antidoto, specialmente il genere comico. Cosa penseresti da sangiorgese, se per scelte politiche o ammi-

nistrative non fosse rinnovato l'appuntamento annuale per ricordare il tuo collega Massimo Troisi? Mi dispiacerebbe molto se ciò non potesse più avvenire ma penso che tutti i sangiorgesi come me abbino nel cuore un pezzo di Massimo. I tuoi progetti futuri e ap-

puntamenti con il teatro. Sarò a teatro con la commedia "3 donne per 2 separati" con Francesco Procopio e Nunzia Schiano. Altre cose bollono in pentola ma non voglio parlarne... per scaramanzia.

Cristina COppa  
redazione@loravesuviana.it

## Pomigliano Jazz itininerante e a pagamento

È ufficiale: il Pomigliano Jazz Festival 2012 è una realtà. Si concludono così fiumi di polemiche e indiscrezioni estive che vedevano la rassegna musicale ideata da Onofrio Piccolo accantonata e dimenticata. Ma sono tante le novità di questa XVII edizione, in programma dal 19 al 23 settembre: cambiata la location: non più la Villa Comunale di Pomigliano d'Arco ma "La Distilleria Culture District", l'ex "fabbrica dello spirito" di via Roma, che oggi ospita un centro culturale e la

nuova Feltrinelli. Luogo suggestivo, ma che prevede un numero di posti ben minore rispetto a quelli del parco, senza contare la perdita dell'effetto "di sottofondo" che negli anni questa manifestazione musicale ha dato ai visitatori che non avevano intenzione di sedersi ad ascoltare, solo assaporare buona musica tra una passeggiata notturna e una chiacchiera. Come l'anno scorso anche questa edizione è stata "itinerante" inserendo due luoghi suggestivi del nostro territorio: la se-



Vinicio Capossella, punta ma non a Pomigliano

rata inaugurale all'Anfiteatro Romano di Avella, con le evoluzioni di Mario Biondi, e le Basiliche Paleocristiane di Cimitile con Vinicio Capossella il 21 settembre. Peccato che i due nomi di punta di questa edizione non si sono esibiti a Pomigliano, specie perché i loro concerti erano a pagamento: 25 euro il primo, addirittura 30 il secondo.

Il Jazz festival perde quindi la sua idea iniziale di portare musica di qualità gratuitamente e ad un pubblico non solo di appassionati del genere. La chiusura resta a Pomigliano, con le due serate più propriamente jazzistiche in programma sabato 22 e domenica 23 settembre.

Daniele De Somma  
redazione@loravesuviana.it

## Dopo gli sprechi delle scorse edizioni, il Comune stanZIA una "miseria" Premio Troisi addio, a rischio anche altri eventi

San Giorgio a Cremano - È ancora mistero sulla realizzazione dell'edizione 2012 del Premio Massimo Troisi. Per adesso il sito è fermo all'edizione dello scorso anno e sulla pagina Facebook ufficiale dell'evento qualcuno chiede: "Quando si svolgerà il Premio Troisi 2012?" Nessuna risposta. Non è stato ancora nominato il CdA ad hoc dell'Istituzione e l'idea di far slittare l'evento a fine settembre non sembra facilmente percorribile per due ragioni in particolare: essendo un evento che esce con forza dall'ambito angusto della manifestazione locale, il Premio Troisi è considerato un osservatorio sulla comunità che vede concorrere corti cinematografici, giovani attori ed autori di scrittura comica. Tali concorsi, non ancora banditi, risultano difficilmente realizzabili in così poco tempo. Inoltre, per le risorse finanziarie di quest'anno è stato approvato dalla Giunta comunale con del. n. 214 del 24/7/2012, un bilancio di 30.000 euro rispetto ai 450.000 euro stanziati dopo la nomina di Costanzo a direttore artistico per la scorsa edizione. Nonostante i ritardi (la kermesse cade da 16 anni tra giugno e luglio), non si esclude l'ipotesi di realizzare una XVII edizione del Premio Troisi slim, in forma ridotta (data l'esiguità del budget) prima della fine di quest'anno. I comuni sono stati colpiti pesantemente dai tagli imposti dalla spending review adottata dal rieletto sindaco Giorgiano in linea con il governo centrale per la riduzione della spesa pubblica a scapito talvolta della proposta culturale che si offre alla cittadinanza. Resta un'aspettativa ottimistica dei sangiorgesi: che questa crisi segni per la rassegna un ritorno allo spirito originario, che si leghi esclusivamente al ricordo del grande Massimo senza troppi lustrini. Se è vero



Dai 450.000 euro stanziati con Costanzo ai 30.000 euro per l'edizione 2012 ...

che nei momenti duri si valutano i veri amici, chi si prodigherà in suo onore con la consapevolezza di non poter intascare più di tanto? Restiamo a guardare con la speranza che se ci sarà una versione "umile ma onesta" si potrà ritrovare il vero significato della kermesse che specie negli ultimi anni, di Massimo

portava solo il nome o poco più. Nello stesso alone di mistero si trovano le sorti del Nick la Rocca jazz Festival e Il Rito Ritrovato, la rassegna itinerante legata alle tradizioni popolari del centro-sud, finanziata dalla Regione Campania lo scorso inverno, che vedeva (nella sua I e speriamo non ultima edizione), San Gior-



gio a Cremano come comune capofila di altri comuni del circondario vesuviano legati da un protocollo d'intesa. Con buone probabilità per il pubblico sangiorgese desideroso, nonostante le ristrettezze economiche, si cercherà di dare seguito alle rassegne.

Cristina Coppa  
redazione@loravesuviana.it

### Contro la camorra, c'è un menù

C'è anche il menù Anticamorra nel "Ristorante atro" di e con Ferdinando Maddaloni, lo spettacolo che l'attore e regista partenopeo metterà in scena sabato 22 settembre al Parco del Poggio ai Colli Aminei nell'ambito della rassegna "Settembre a Capodimonte - La collina gentile" promossa dalla terza municipalità e dalla Pro Loco Capodimonte col patrocinio del Comune di Napoli. Un originale omaggio al giornalista del quotidiano "Il Mattino" ucciso dalla camorra il 23 settembre del 1985. Nella singolare formula scelta dall'ex pm Menale e actor's coach de "La Squadra" si abolisce la cosiddetta quarta parete tra attore e spettatore: l'artista cioè reciterà per il pubblico brani tratti dal repertorio classico, tragico, umoristico, erotico, poetico ma anche "impegnato". È il caso del menù dedicato alla memoria del cronista assassinato a soli 26 anni, cui Maddaloni riserverà un monologo tratto dall'ultimo articolo pubblicato sul "Mattino" (dal titolo "Nonna manda il nipote a vendere l'eroina", ndr).

## Due ruote, per ricordare Enzo Liguori

Pollena Trocchia - Il 30 settembre, per il secondo anno consecutivo, si terrà a Pollena Trocchia il Motoraduno Memorial Vincenzo Liguori, in ricordo di Enzo, il meccanico di Pollena Trocchia morto in circostanze tragiche a San Giorgio a Cremano il 13 gennaio del 2011. Organizzato dall'associazione "Liberi Pensieri", il Memorial ha lo scopo di ricordare un figlio di Pollena Trocchia vittima innocente della criminalità, ucciso da un proiettile vagante mentre si trovava come ogni giorno nella sua officina a svolgere il proprio lavoro. L'associazione Liberi Pensieri, la famiglia Liguori e tutti

gli amici di Enzo intendono lanciare attraverso il motoraduno un appello al che quanto prima di faccia giustizia. L'edizione di quest'anno presenta una serie di novità rispetto a quella d'esordio. Innanzitutto sfileranno non solo i motocicli d'epoca, - vespe, lambrette e Ape Car - ma anche motociclette di fabbricazione contemporanea. Ha aderito all'invito di "Liberi Pensieri", infatti, tra gli altri il Moto Club Ducati: le "rosse", tra le passioni di Enzo Liguori, sfileranno assieme ai centauri del Club Harleysti e a numerosi altri Club che hanno fatto pervenire la propria adesione. Po-



tranno comunque iscriversi il mattino stesso della manifestazione tutti quei motociclisti che aderiscono allo spirito dell'iniziativa, ideata e realizzata come un momento di ricordo ma anche di comunione nel segno della legalità e contro tutte le forme di violenza. Non a caso, aprirà il corteo un intervento di Alfredo Avella,

vicepresidente del Coordinamento familiari delle vittime innocenti della criminalità organizzata e papà di Paolino, ucciso a San Sebastiano durante un tentativo di rapina. I partecipanti si riuniranno nell'area mercatale a partire dalle ore 8 di domenica 30 settembre 2012.

L'Or  
redazione@loravesuviana.it

*The Gulliver's Inn*  
Show and Beer

**VENERDI** CARAIBICO

**SABATO** LIVE MUSIC & DISCO  
love:live music

**DOMENICA** SHOW & DISCO

**DOMENICA 30 SETTEMBRE**  
CABARET & SHOW  
"O' SCUSTUMAT"

TUTTE LE PARTITE DEL **NAPOLI**  
SU MAXISCHERMO IN HD

Love Live Music...

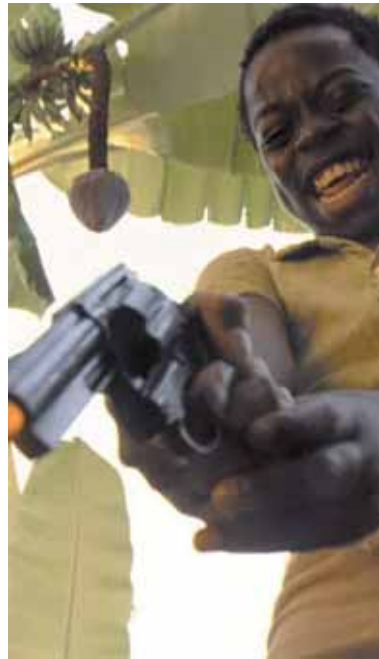
**TUTTI I VENERDI SERATA CARAIBICA**

LOCALE DISPONIBILE PER FESTE PRIVATE

Via Collodi, 5 - Cercola (Na) - Tel. 081 5550909  
ampio parcheggio privato - chiuso il martedì  
www.gulliverbeer.com




## Tra Napoli e il Brasile a testa alta



Cena leggera, nonostante il periodo sia un po' pesantuccio. Ma i riders e i corsari (con le loro declinazioni al femminile) quando incrociano gli sguardi (e solo quelli) finiscono per cambiarlo per un attimo questo piccolo grande mondo. City of God, il filo rosso del televisore acceso. E poi le ballate brasiliane che si rincorrono coi ritmi di Fiorella Mannoia. A conti fatti, questo numero lo leggerai in ospedale e davvero mi dispiace. Perché certe cose non dovrebbero accadere a nessuno, ma con tutta sta schifezza (indifferenziatamente umana) che c'è in giro, a te non doveva capitare. Un'altra sfida, che vincerai a testa alta e quando tornerai, un'altra cenetta. E finalmente da me.

Paolo Perrotta

## Gnocchetti riders on the coast

Se non si san fare con le patate, la farina, un uomo, sale e un po' d'olio, conviene comprarli gli gnocchetti. ce ne son di buoni a prezzi giusti, anche non ai supermercati (che è meglio). Soffriggere in una padella alta, l'aglio, l'olio, il peperoncino. Far saltare il pesce spada tagliato a dadini e i gamberi ripuliti della testa e della coda. Quando si sono imbionditi, aggiungervi il pomodri-

no, privato della polpa ele zucchine precedentemente lavate e tagliate a listarelle. Aggiungere il prezzemolo e quando gli gnocchetti si son cotti (devono salire all'orlo della pentola) colarli e mantecare nel sugo con il pesce spada, i gamberetti e le zucchine. Spruzzatina di prezzemolo e via. Se il piatto ha i colori di uno degli ingredienti è decisamente meglio.

### GLI INGREDIENTI

300 gr di gnocchetti di patate, pesce spada, gamberetti, aglio, olio, peperoncino, prezzemolo, un pomodoro del vesuvio col pizzo e senza pizzo (camorra) e 2 zucchine

### IL DISCO

"Gente comune" Fiorella Mannoia nel 1994 canta De Gregori, Veloso e ci mette l'anima. Con un sound che accompagna grintosamente.

### IL DVD

City of God, è la storia di Buscapè (autobiografia dello scrittore Paulo Lins) diretto nel 2002 da Fernando Mirelles. L'ho visto più volte, ma tra i discorsi serie le risate un po' di Brasile ci sta. E quella rabbia che vien dalle Favelas dovrebbe muovere il coraggio e perché no, la fiducia.

### IL VINO

Greco di tufo, perchè sta bene coi sogni, col pesce e con le corse in moto.

### IL DRINK

Vodka tonic, con lime e un po' di menta. Guardando il mare e chi vi si immergeva...

**A San Sebastiano al Vesuvio**

**Mr. Cucito**  
Aggiusti e Sartoria

**Abiti e camicie sartoriali**

AGGIUSTI E MODIFICHE SARTORIALI SU TUTTI I CAPI (ANCHE IN PELLE)  
ORLO AI PANTALONI (A MACCHINA) A SOLI € 3,00  
ABITI SU MISURA (CAMICIE, PANTALONI, GONNE, ABITI ECC..)  
UOMO/DONNA (ANCHE PER CERIMONIE)  
PICCOLI LAVORI DI TAPPEZZERIA




Via F.lli Rosselli, 8 - San Sebastiano al V. (Na)  
Tel. 081.34.47.947 - mrcucito@gmail.com

# La neonata società calcistica, tra i migliori vivai per i club di serie A Pollena Calcio, fucina di campioni per l'Atalanta



Il Pollena Calcio è una Società di calcio emergente, formata nel 2011 da un gruppo di 4 ragazzi di Pollena Trocchia, che milita nel campionato di Terza Categoria, ultima serie della FIGC. La squadra è stata creata per aggregazione e voglia di stare insieme attraverso lo sport più bello del mondo. Tra mille difficoltà, con l'aiuto di alcuni commercianti e dell'Amministrazione Comunale, siamo riusciti nel nostro sogno. Erano ben 22 anni che una squadra di calcio a Pollena Trocchia non era iscritta in Federazione. Si sono sobbarcati un grande lavoro dall'inizio di Aprile, per iscrivere poi la squadra il 18 ottobre 2011. Alla prima partita del campionato, a Vico Equense, prima di iniziare ci tremavano le gambe per l'emozione, emozioni che non vengono date dall'esordio in categoria, ma dalla voglia di far bene per il proprio paese. Abbiamo concluso al 10° posto il nostro primo campionato, e per essere il primo anno è un ottimo risultato, ma soprattutto è nostro orgoglio il "terzo posto nella Coppa Disciplina" dove si sommano il numero di ammoniti ed espulsi. Pertanto, pur essendo tutti ragazzi, siamo riusciti nel nostro intento, quello di usare il calcio come puro divertimento e come sport per la formazione fisica e sociale di ognuno di noi. Dall'Agosto di quest'anno, la Società è stata rilevata da un imprenditore di Polle-

na Trocchia, che è riuscito a mettere su una scuola calcio affiliata all'Atalanta, ovvero siamo riusciti ad esportare il nome di Pollena Trocchia addirittura associandola ad una Società di Serie A. Verranno emessari dell'Atalanta ogni mese per valutare questi ragazzi, a cui diamo una formazione prima di tutto fisica e sociale, e poi come calciatori. Noi della "vecchia guardia" siamo rimasti in Società, qualcuno come me lavora

nella scuola calcio, altri gestiscono la Prima Squadra, che anche quest'anno si è iscritta regolarmente al campionato. Le partite, sia Prima Squadra che Scuola Calcio, le disputiamo al "Curcio" di Cercola, non avendo, e questo è l'unico nostro rammarico, un campo nel nostro paese dove poterci esprimere liberamente, e magari evitare enormi spese, date dall'affitto di campi non comunali o di altri Comuni.

## Bella, vesuviana e d'esportazione



Massa di Somma - La modella Sophia Sergio, 20 anni, altezza 1.82, occhi neri, capelli castano-scuri, è stata l'unica italiana scelta per partecipare al concorso internazionale di bellezza "Miss Tourism Planet", fondato dal patron George Koutoulis, che si svolge in Grecia. Diplomata al liceo scientifico, Sophia è una ragazza decisa, ha subito avuto le idee chiare: non si è iscritta al-

l'università ma ha scelto la carriera di modella e donna del mondo dello spettacolo. Passione subito premiata. E' stata finalista nel 2011 a Miss Italia vincendo la fascia nazionale miss Peugeot, che l'ha portata per 365 giorni a girare la penisola come testimonial della nota casa automobilistica francese, dopo aver raggiunto la finalissima di Miss Universo.

Luana Paparo

## Portici 1906, riparte la vecchia leggenda del calcio sotto il Vesuvio

Portici - Si scrive una nuova pagina per il calcio porticese: torna "Il Portici 1906. Tutto è cominciato, o forse è meglio dire ricominciato, nel 2009: quando in città nascono due ambiziosi progetti calcistici, la Virtus Portici e l'Atletico. Le società si contendono i primi posti nei campionati di categoria, sui campi dello stadio San Ciro e di Salesiani. Dell'ormai vecchio Portici, agonizzante tra retrocessioni e strette societarie sembrava non essere rimasta traccia. Ma "la storia calcistica della città è sempre rimasta nel cuore dei porticresi": ha più volte ricordato il presidente della Virtus Ciro

Incoronato e così, dopo tre anni di successi e dopo aver vinto anche il campionato 2011/2012 di prima categoria, la Virtus Portici si è trasformata in A.S.D. Vis Portici 1906; la denominazione è stata ufficializzata l'8 agosto dal Comitato Regionale Campania. "Il Cambiamento è segno di un progetto ambizioso - spiega Maurizio Minichino - abbiamo far voluto rinascere il Portici 1906 in omaggio ai cittadini, anche il sindaco e l'amministrazione ci sono stati vicini in questi anni. Ora tocca ai tifosi tornare allo stadio". In campo quest'anno nuovi acquisti a disposizione di mister



Tutti i campioni di Mister Sarnataro

Sarnataro come: Giuseppe Piccini, Pasquale Sansone, Paolo Sannino e Luca Scarano. La società ha anche una nuova sede nella centralissima Piazza San Ciro. Le partite casalinghe del girone B di

Promozione inizieranno allo stadio San Ciro: impianto che presto subirà lavori di sostituzioni del manto erboso con un terreno da gioco sintetico.

Valerio Di Salle  
redazione@loravesuviana.it

**Siani Reportage  
Prize, ecco  
i vincitori**



Il video-reporter Adriano Foraggio e i fotografi Alessandro Migliardi e Luciana Passaro sono i vincitori del "Siani Reportage Prize". Il progetto fotografico "Cultura ad Orientem vergit" e il lavoro video "Come gli uccelli - La rue à Kinshasa" hanno vinto la prima edizione del concorso di reportage sul tema della scuola, dedicato a Giancarlo Siani, giornalista ucciso dalla camorra. Le immagini si soffermano sul degrado della scuola "Giotto-Monti" nella periferia est di Napoli, vandalizzata e sottratta agli studenti; il lavoro video si muove nella città di Kinshasa, dove i minori e tanti adolescenti provano a sopravvivere alle difficoltà della strada, attraverso la forza della musica. La menzione speciale è stata assegnata a Giancarlo Rupolo, fotografo di Pordenone per il progetto "Campo rom di Tirana, qui non c'è scuola". Al secondo circolo di Ercolano "F. Giampaglia" è andato il premio dedicato agli studenti per il video "Legati alla legalità".

Luana Paparo



# COMPRO ORO

a  
**PREZZI IMBATTIBILI**  
alla  
**FIERA dell'ORO USATO**

**PORTACI**  
**L'ORO e L'ARGENTO**  
che non usi anche se sono oggetti rotti

**MASSIMA PROFESSIONALITÀ**  
**BILANCIA DI PRECISIONE OMOLOGATA**  
**VISUALIZZATORE ESTERNO DEL PESO**

**APERTO** dal Lunedì al Sabato dalle ore 9,30 alle 13,00  
dalle ore 16,30 alle 20,00 Chiuso il sabato pomeriggio

**Attenzione Unica Sede: CARAVITA di CERCOLA**  
**Via Don Minzoni, 263 - Tel. 081.774.90.47**  
**(di fronte al Gran Bazar)**

# IDN

ITALIA

GROUP

**INVESTIGAZIONI**



Numero Verde

**800.200.015**

[www.idninvestigazioni.it](http://www.idninvestigazioni.it)

**INVESTIGAZIONI  
PER PRIVATI**

- Infedeltà coniugale
- Prove Foto/Video/Legali
- Controllo figli
- Incarichi di fiducia/sicurezza

**INVESTIGAZIONI  
PER AZIENDE**

- Assenteismo dipendenti
- Infedeltà aziendale
- Indagini commerciali
- Bonifiche microspie

PREVENTIVI GRATUITI - PAGAMENTI AGEVOLATI

CONSULENZE ANCHE IN ZONA/DOMICILIO

Numero diretto consulenze Campania cell. 338 84 59 367